



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

**Commission des Finances,
du Budget, de la Fonction publique,
des Relations extérieures et
des Affaires générales**

—

**RÉUNION DU
JEUDI 4 JUILLET 2013**

—

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor de Financiën,
Begroting, Openbaar Ambt,
Externe Betrekkingen en
Algemene Zaken**

—

**VERGADERING VAN
DONDERDAG 4 JULI 2013**

—

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

SOMMAIRE**INHOUD**

INTERPELLATIONS	6	INTERPELLATIES	6
- de M. André du Bus de Warnaffe	6	- van de heer André du Bus de Warnaffe	6
à M. Guy Vanhengel, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,		tot de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,	
concernant "les fonds de compensation fiscale".		betreffende "de fondsen voor fiscale compensatie".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Olivier de Clippele, Mme Barbara Trachte, M. Guy Vanhengel, ministre, M. Emmanuel De Bock, M. André du Bus de Warnaffe.</i>	7	<i>Bespreking – Sprekers: de heer Olivier de Clippele, mevrouw Barbara Trachte, de heer Guy Vanhengel, minister, de heer Emmanuel De Bock, de heer André du Bus de Warnaffe.</i>	7
- de Mme Brigitte De Pauw	12	- van mevrouw Brigitte De Pauw	12
à M. Guy Vanhengel, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,		tot de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,	
concernant "le contrôle et les efforts budgétaires".		betreffende "de begrotingscontrole en -inspanningen".	
- de M. Didier Gosuin	13	- van de heer Didier Gosuin	13
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,		tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelings-samenwerking,	
concernant "l'évolution des discussions entre la Région bruxelloise et le gouvernement fédéral concernant les compétences dites usurpées".		betreffende "de voortgang van de besprekingen tussen het Brussels Gewest en de federale regering over de zogenaamde restbevoegdheden".	

<p>Interpellation jointe de Mme Barbara Trachte, 13</p> <p>concernant "la rencontre entre le fédéral et les ministres-présidents des entités fédérées sur la répartition des efforts d'assainissement des finances publiques et sur les collaborations possibles dans le cadre de la stratégie de relance".</p>	<p>Toegevoegde interpellatie van mevrouw 13 Barbara Trachte,</p> <p>betreffende "de ontmoeting tussen de federale overheid en de minister-presidenten van de deelgebieden over de verdeling van de inspanningen ter sanering van de overheidsuitgaven en over de mogelijke samenwerking in het kader van de relancestrategie".</p>
<p><i>Discussion conjointe – Orateurs : M. Olivier de Clippele, Mme Sophie Brouhon, M. Rudi Vervoort, ministre-président, M. Guy Vanhengel, ministre, Mme Brigitte De Pauw, M. Didier Gosuin, Mme Barbara Trachte.</i> 23</p>	<p><i>Samengevoegde bespreking – Sprekers: de heer Olivier de Clippele, mevrouw Sophie Brouhon, de heer Rudi Vervoort, minister-president, de heer Guy Vanhengel, minister, mevrouw Brigitte De Pauw, de heer Didier Gosuin, mevrouw Barbara Trachte.</i> 23</p>
<p>- de M. Didier Gosuin 37</p> <p>à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,</p> <p>concernant "les évolutions méthodologiques décidées par le gouvernement pour l'accueil des compétences transférées dans le cadre de la 6ème réforme de l'État".</p>	<p>- van de heer Didier Gosuin 37</p> <p>tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelings-samenwerking,</p> <p>betreffende "de methodologische evoluties waartoe de regering heeft beslist voor de overgedragen bevoegdheden in het kader van de 6de staatshervorming".</p>
<p><i>Discussion – Orateurs : M. Rudi Vervoort, ministre-président, M. Didier Gosuin.</i> 40</p>	<p><i>Bespreking – Sprekers: de heer Rudi Vervoort, minister-president, de heer Didier Gosuin.</i> 40</p>
<p>- de Mme Barbara Trachte 42</p> <p>à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,</p> <p>concernant "le respect des règles en matière de marchés publics".</p>	<p>- van mevrouw Barbara Trachte 42</p> <p>tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelings-samenwerking,</p> <p>betreffende "de naleving van de regels voor overheidsopdrachten".</p>
<p><i>Discussion – Orateurs : M. Rudi Vervoort, ministre-président, Mme Barbara Trachte.</i> 43</p>	<p><i>Bespreking – Sprekers: de heer Rudi Vervoort, minister-president, mevrouw Barbara Trachte.</i> 43</p>

<p>- de M. Alain Maron 47</p> <p>à Mme Brigitte Grouwels, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,</p> <p>concernant "les logiciels libres et l'open data".</p>	<p>- van de heer Alain Maron 47</p> <p>tot mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,</p> <p>betreffende "de vrije software en open data".</p>
<p><i>Discussion – Orateurs : Mme Brigitte Grouwels, ministre, M. Alain Maron.</i> 49</p>	<p><i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Brigitte Grouwels, minister, de heer Alain Maron.</i> 49</p>
<p>- de Mme Brigitte De Pauw 52</p> <p>à M. Bruno De Lille, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative,</p> <p>concernant "les discriminations à l'égard des holebis sur le lieu de travail".</p>	<p>- van mevrouw Brigitte De Pauw 52</p> <p>tot de heer Bruno De Lille, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve Vereenvoudiging,</p> <p>betreffende "het discrimineren van holebi's op de werkvloer".</p>
<p><i>Discussion – Orateurs : M. Bruno De Lille, secrétaire d'État, Mme Brigitte De Pauw.</i> 53</p>	<p><i>Bespreking – Sprekers: de heer Bruno De Lille, staatssecretaris, mevrouw Brigitte De Pauw.</i> 53</p>

*Présidence : M. Eric Tomas, vice-président.
Voorzitterschap: de heer Eric Tomas, ondervoorzitter.*

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. ANDRÉ DU BUS DE WARNAFFE

À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "les fonds de compensation fiscale".

M. le président.- La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

M. André du Bus de Warnaffe.- En 2007, le gouvernement avait entrepris un travail de réflexion sur une rationalisation de la fiscalité bruxelloise visant la suppression de taxes obsolètes et non productives, voire susceptibles de décourager les investisseurs potentiels. Cette réflexion avait abouti à l'adoption le 19 juillet 2007 de l'ordonnance visant à associer les communes dans le développement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Ce texte prévoyait la création d'un fonds de compensation fiscale en vue de permettre une diminution de la fiscalité communale. Ce dispositif devait permettre aux communes confrontées à la stagnation, voire la diminution, de leurs recettes et à des dépenses lourdes en raison des missions sociales qu'elles doivent assumer, de bénéficier d'une subvention régionale destinée à compenser les effets de la suppression d'une série de taxes déterminée par le gouvernement.

Cette forme de partenariat Région-communes devait permettre la réduction des écarts existant entre les différentes fiscalités communales ainsi que la création d'un climat propice au développement de l'activité économique de notre

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER ANDRÉ DU BUS DE WARNAFFE

TOT DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT EN EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "de fondsen voor fiscale compensatie".

De voorzitter.- De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

De heer André du Bus de Warnaffe (*in het Frans*).- *In 2007 is de regering een denkoefening gestart over de hervorming van het Brussels belastingsysteem. Doel was om bepaalde belastingen af te schaffen die voorbijgestreefd waren, niet productief waren of mogelijke investeerders konden afschrikken. Die reflectie heeft geleid tot de ordonnantie van 19 juli 2007 tot verbetering van de budgettaire toestand van de gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

De ordonnantie voorziet in de oprichting van een fiscaal compensatiefonds dat ervoor moet zorgen dat gemeenten met financiële problemen geen extra inkomstenverlies lijden door de afschaffing van bepaalde belastingen (zoals de computerbelasting en de belasting op drijfkracht) of niet geneigd zijn om andere belastingen in te voeren.

Dat partnerschap tussen het gewest en de gemeenten heeft tot doel het verschil tussen de verschillende gemeentelijke belastingsystemen te verkleinen en een positief economisch klimaat te scheppen. Daartoe zullen het gewest en de gemeenten overeenkomsten voor een verlengbare periode van drie jaar sluiten.

Région.

L'ordonnance adoptée organise donc la conclusion de contrats entre la Région et les communes pour une durée renouvelable de trois ans. Ces contrats prévoient le maintien de la suppression de la taxe sur la force motrice et sur les ordinateurs, telle que décidée par le gouvernement le 8 mars 2007, ainsi que, plus récemment, de la taxe bureau dont la suppression a été proposée à partir du 1er janvier 2011, l'encadrement de toute nouvelle taxe ou de l'augmentation de toute taxe existante en fonction de son impact sur le développement économique local ainsi que la participation au groupe de travail chargé d'harmoniser la fiscalité locale.

Le fonds de compensation a été doté d'une enveloppe de quinze millions d'euros dès l'exercice budgétaire régional 2007, enveloppe qui se trouve renouvelée annuellement depuis lors afin de compenser la perte de recette due à la suppression des taxes et d'empêcher la création d'autres prélèvements fiscaux compensatoires par les communes. Le gouvernement a décidé de maintenir ce mécanisme lors de cette législature, lui accordant un crédit global de 15,9 millions d'euros dans le budget régional.

Le mécanisme actuel satisfait-il aux objectifs désignés par l'ordonnance ?

Les communes bénéficiant des fonds de compensations remplissent-elles leurs obligations contractuelles vis-à-vis de la Région ? Quelle est actuellement la clé de répartition des fonds de compensation entre les différentes communes signataires ? Ces fonds sont-ils suffisants ? Leur utilisation est-elle conforme aux dispositions et objectifs prévus par le texte de l'ordonnance ?

La charge fiscale pesant sur les entreprises bruxelloises s'est-elle effectivement allégée ? Une évaluation annuelle auprès des entreprises et indépendants nous avait été promise. Les résultats concernant l'efficacité du dispositif en tant qu'outil de relance économique et de soutien aux entreprises sont-ils connus ?

Discussion

M. le président.- La parole est à M. de Clippele.

Het compensatiefonds beschikt sinds 2007 over een jaarlijkse begrotingsenveloppe van vijftien miljoen euro. De regering heeft beslist dat mechanisme ook tijdens deze legislatuur te behouden.

Beantwoordt het mechanisme nog steeds aan zijn doel?

Komen de gemeenten die een beroep doen op het fonds hun verplichtingen ten aanzien van het gewest na? Wat is de huidige verdeelsleutel voor de verdeling van de middelen onder de betrokken gemeenten? Volstaan de middelen van het fonds? Worden de middelen overeenkomstig de doelstellingen van de ordonnantie aangewend?

Is de fiscale last voor de bedrijven effectief verminderd? Hoe zit het met de jaarlijkse enquête bij de bedrijven en zelfstandigen? Is het fonds een doeltreffend relance-instrument?

Bespreking

De voorzitter.- De heer de Clippele heeft het woord.

M. Olivier de Clippele.- J'écouterai également avec grand intérêt les réponses apportées par le ministre.

En marge de cette interpellation, je signale qu'il existe des taxes régionales et des taxes communales qui font double emploi. En d'autres termes, le même fait générateur est grevé de deux taxes distinctes que doivent supporter les contribuables. Pour les entreprises, pareille situation est très inconfortable, d'autant plus que lesdites taxations ne sont pas liées aux bénéfices. Ainsi, des entreprises en difficulté seront soumises, à la fois, à la taxe régionale, si leur superficie professionnelle est supérieure à 300m², et à la taxe communale, qui vise la même superficie.

Êtes-vous conscients de cette difficulté ? Organiserez-vous un jour l'harmonisation des fiscalités communales et régionales qui frappent les entreprises ?

Je partage totalement les interrogations de M. du Bus de Warnaffe.

M. le président.- La parole est à Mme Trachte.

Mme Barbara Trachte.- Je souhaite rappeler le soutien de ma formation politique à ce type de contractualisations entre la Région et les communes. Ces mécanismes permettent une harmonisation fiscale, compensée pour les communes, mais aussi une coordination entre les objectifs politiques.

En outre, grâce à ces mécanismes, la politique et les investissements de la Région en matière d'économie et d'emploi ne sont pas mis à mal par les politiques fiscales des différentes communes. Cet équilibre, qui a fait l'objet d'un accord entre la Région et les communes, constitue selon nous une excellente méthode de travail qui favorise les bonnes relations. Son application pourrait être étendue à d'autres sujets.

Je souhaitais insister sur deux questions de M. du Bus de Warnaffe, celle relative à la clé de répartition du fonds de compensation entre les communes et celle de l'évaluation de l'impact réel de la suppression de ces taxes communales sur l'activité économique des communes signataires.

De heer Olivier de Clippele (in het Frans).- *Er zijn gewestbelastingen en gemeentebelastingen die elkaar overlappen. Voor ondernemingen is dat bijzonder vervelend, omdat de belastingen niet gekoppeld zijn aan hun omzet. Ondernemingen die het moeilijk hebben, worden zowel aan gewestbelastingen als aan gemeentebelastingen onderworpen, indien hun oppervlakte groter is dan 300 m².*

Bent u op de hoogte van het probleem? Bent u van plan de gewestelijke en gemeentelijke fiscaliteit op elkaar af te stemmen?

Ik deel de vragen van de heer du Bus de Warnaffe.

De voorzitter.- Mevrouw Trachte heeft het woord.

Mevrouw Barbara Trachte (in het Frans).- *Mijn fractie is voorstander van dit soort overeenkomsten tussen het gewest en de gemeenten. Dergelijke mechanismen maken immers fiscale harmonisatie met een compensatie voor de gemeenten mogelijk, en stemt verscheidene politieke doelstellingen op elkaar af.*

Dankzij dergelijke mechanismen worden het beleid en de investeringen van het gewest inzake economie en werkgelegenheid niet tegengewerkt door het fiscale beleid van de gemeenten.

Ik wil graag de nadruk leggen op twee vragen van de heer du Bus de Warnaffe: de eerste betreft de verdeelsleutel die het compensatiefonds hanteert en de tweede de reële impact van de afschaffing van bepaalde gemeentebelastingen op de economische activiteit van de gemeenten.

M. le président.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre.- L'ordonnance du 19 juillet 2007 visant à associer les communes au développement économique de la Région de Bruxelles-Capitale a déjà conduit à deux subsides triennaux : 2007-2009 et 2010-2012. Cette ordonnance vise à créer, par le biais de la conclusion de contrats avec les communes, un climat fiscal propice au développement de l'activité économique de la Région, via l'octroi d'une subvention destinée à compenser tant la suppression d'une série de taxes que le faible rendement de la fiscalité locale.

Les communes participantes ont ainsi supprimé la taxe sur la force motrice et sur les ordinateurs. Conformément au prescrit de l'ordonnance, en vue de bénéficier des subventions, les obligations de la commune seront les suivantes :

- la suppression des taxes compensées par la subvention ;

- la démarche consistant à soumettre au comité de suivi la création de toute nouvelle taxe ou l'augmentation de taxes existantes, qui pourraient avoir un impact sur le développement économique. Pour rappel, ce comité de suivi présidé par le ministre-président est composé du bourgmestre, de deux représentants de la commune et de deux représentants de l'administration régionale des pouvoirs locaux ;

- la participation de la commune aux groupes de travail chargé d'harmoniser la fiscalité locale ;

- le développement d'initiatives communales visant à promouvoir l'activité économique sur le territoire de la commune, notamment par la suppression ou la simplification de règlements fiscaux.

Les communes concernées ont participé aux différents groupes de travail et ont soumis au service de tutelle tout projet de taxe - augmentation ou création - ayant un impact sur le développement économique local. En ce sens, les termes des contrats ont donc bien été respectés.

La clé de répartition du subside pour la période 2013-2015 n'est pas encore arrêtée. Pour les subsides précédents, cette clé se basait pour moitié

De voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- *De ordonnantie van 19 juli 2007 ertoe strekkende de gemeenten te betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wil, via contracten met de gemeenten, een fiscaal klimaat creëren dat gunstig is voor de economische ontwikkeling van het gewest. De gemeenten krijgen daarbij een subsidie die de afschaffing van een reeks belastingen moet compenseren. Die subsidies worden driejaarlijks uitgekeerd en werden al betaald in 2007-2009 en 2010-2012.*

De deelnemende gemeenten hebben de taks op de drijfkraft en die op computers afgeschaft. Om subsidies te krijgen, moeten de gemeenten aan de volgende voorwaarden voldoen:

- *de belastingen die gecompenseerd worden, afschaffen;*

- *elke nieuwe belasting of belastingverhoging met een mogelijke economische impact voorleggen aan het begeleidingscomité, dat bestaat uit de minister-president, de burgemeester, twee vertegenwoordigers van de gemeente en twee vertegenwoordigers van de gewestelijke administratie;*

- *deelnemen aan werkgroepen rond fiscale harmonisering;*

- *initiatieven ontwikkelen om de economische activiteit in de gemeente te stimuleren, onder meer door fiscale reglementen te vereenvoudigen of af te schaffen.*

De betrokken gemeenten hebben al die voorwaarden goed nageleefd.

De verdeelsleutel van de subsidies voor 2013-2015 ligt nog niet vast. De vorige keren werd die voor de ene helft bepaald door de compensatie van afgeschafte belastingen en voor de andere helft door de compensatie van lagere inkomsten uit onroerende voorheffing en personenbelasting.

De globale enveloppe in het kader van de gewestbegroting bedraagt in 2013 ongeveer 17 miljoen euro. Daarmee willen we de gemeenten

sur la compensation de la suppression de la taxe sur l'informatique et sur la force motrice, et pour moitié également sur la compensation de la faiblesse du rendement du précompte immobilier et de l'impôt des personnes physiques.

En 2013, l'enveloppe globale du fonds de compensation fiscale prévue au budget régional s'élève à un peu moins de 17 millions d'euros. Ce montant est avant tout un incitant pour les communes à entamer une réflexion sur les mesures à prendre pour favoriser le développement économique local.

Les communes éprouvent de plus en plus de difficultés à présenter des budgets en équilibre. Tous les acteurs doivent donc participer à l'effort de financement.

Aux comptes 2011, les recettes liées à la fiscalité locale s'élevaient à près de 207 millions d'euros, dont 55 millions d'euros pour les taxes sur les entreprises, soit 27%. À titre de comparaison en 2008, la fiscalité sur les entreprises représentait 29% de l'ensemble des taxes. On constate donc un léger recul aujourd'hui.

M. Emmanuel De Bock.- Cette diminution est proportionnelle, mais encore faut-il que ce ne soit pas parce que les autres taxes ont augmenté plus rapidement que les taxes sur les entreprises.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Dans l'assiette fiscale des communes, la quote-part des entreprises a diminué.

M. Emmanuel De Bock.- Ce n'est pas forcément le cas du montant que les entreprises ont dû payer.

M. Guy Vanhengel, ministre.- C'est juste, mais la quote-part a diminué.

Pour la période de 2013-2015, dix-huit communes ont introduit un dossier de candidature pour l'octroi d'un subside. Woluwe-Saint-Lambert ne participe pas à ce fonds. Le dossier de certaines communes doit encore être complété. À l'issue de ce processus, prévu dans l'ordonnance du 19 juillet 2007, un rapport sera établi sur les dossiers de candidature par l'administration régionale des pouvoirs locaux et sera transmis au

aansporen om maatregelen te treffen die de lokale economie bevorderen.

De gemeenten hebben steeds meer moeite om hun begroting in evenwicht te krijgen. Iedereen moet dus zijn steentje bijdragen.

In 2011 bedroegen de inkomsten verbonden met de lokale fiscaliteit ongeveer 207 miljoen euro, waarvan 55 miljoen (27%) uit de ondernemingsbelasting. In 2008 bedroeg dat laatste cijfer nog 29%. Het aandeel van de ondernemingsbelasting daalt dus.

De heer Emmanuel De Bock *(in het Frans).*- *Ik hoop dat dit niet komt doordat de andere belastingen nog sneller stijgen.*

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).*- *Het aandeel van de ondernemingsbelasting in de totale fiscale inkomsten is gedaald.*

De heer Emmanuel De Bock *(in het Frans).*- *Daarom is die belasting nog niet gedaald in absolute cijfers.*

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).*- *Nee, maar het aandeel wel.*

Voor 2013-2015 hebben alle gemeenten (behalve Sint-Lambrechts-Woluwe) zich kandidaat gesteld voor subsidies. De gewestelijke administratie zal over die dossiers een rapport bezorgen aan de minister-president.

Mijnheer de Clippele, in Oostende heeft de regering beslist om een werkgroep van academici te belasten met een analyse van de impact van de

ministre-président.

En complément à la question posée par M. de Clippele au sujet du double emploi qui peut exister entre taxations régionales et communales, sachez qu'à la suite de sa réunion d'Ostende, le gouvernement bruxellois a pris une décision très importante qui permettra de dégager le terrain pour l'équipe qui lui succédera en mai de l'année prochaine.

Nous avons mis sur pied un groupe d'académiciens de haut niveau, spécialisés en la matière, chargé notamment de réaliser une analyse fine de la problématique de la taxation sur notre économie et du double emploi qui peut en résulter. Nos demandes sont claires : si double emploi il y a, nous voulons qu'il soit circonscrit. Par ailleurs, nous voulons que les procédures fiscales en la matière soient simplifiées.

Par exemple, dans le cadre d'une taxation et d'une base d'imposition établies au niveau régional, il est possible pour une commune, sans devoir passer par le biais d'une réglementation qui lui est propre, d'utiliser une réglementation identique pour toutes les communes concernées, et de s'engager ainsi à prendre un centime additionnel sur la taxe régionale. Ceci est un bon exemple de ces possibilités de simplification qui permettraient, par ailleurs, d'harmoniser la situation au niveau réglementaire.

Le groupe de travail devrait fournir un premier ensemble de résultats à l'automne. Le gouvernement tâchera de son côté de préparer le terrain afin que l'analyse de ce groupe spécialisé serve de base à l'accord gouvernemental de l'équipe qui nous succédera.

M. le président.- La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

M. André du Bus de Warnaffe.- Vous avez répondu à quasiment toutes mes questions. Cependant, il importe de savoir si les objectifs désignés par l'ordonnance sont atteints. Le seul élément de réponse satisfaisant sera une évaluation de l'ordonnance auprès des entreprises et des indépendants.

Le groupe de travail est-il mis en place ? Ce n'était pas clair.

belastingen op onze economie en meteen ook van eventuele overlappende belastingen. Die laatste willen we afschaffen en de fiscale procedures moeten eenvoudiger worden.

Een goed voorbeeld van vereenvoudiging is het systeem van opcentiemen, waarbij gemeenten geen eigen reglement opstellen, maar zich aansluiten bij een reglement dat gebaseerd is op de gewestbelasting en voor alle deelnemende gemeenten hetzelfde is. Dat zorgt meteen ook voor harmonisering.

In het najaar zal de werkgroep een eerste reeks resultaten voorleggen. Hopelijk zal de volgende regering haar regeerakkoord daarop baseren.

De voorzitter.- De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

De heer André du Bus de Warnaffe *(in het Frans).*- *Om te weten of de ordonnantie echt haar doelstelling bereikt heeft, is er een evaluatie nodig in samenspraak met de ondernemingen en zelfstandigen.*

M. le président.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Cet aspect est suivi par le gouvernement et le monde de l'entreprise, qui ont des réunions régulières. Mais il est évident qu'une suppression de la taxe sur la force motrice et sur les ordinateurs est de l'ordre à satisfaire les entreprises.

M. André du Bus de Warnaffe.- C'est un des éléments qui participent au développement économique.

D'après ce que j'ai entendu, les communes remplissent leurs obligations, puisqu'il y a suppression et participation au groupe de travail chargé de l'harmonisation fiscale.

En revanche, vous n'avez pas donné la clé de répartition des fonds de compensation entre les différentes communes signataires. Pouvez-vous joindre cette information en annexe, de sorte qu'on puisse identifier les montants précis par commune ? Quant à savoir si ces fonds sont suffisants, ce sera à apprécier au terme de l'évaluation que vous allez initier.

L'utilisation de ces fonds est bien conforme aux objectifs prévus et la charge fiscale est effectivement de facto allégée, en tout cas sur ce paramètre. Quant à savoir s'il y a des vases communicants entre les charges fiscales, c'est un autre chapitre. L'important est de savoir si c'est vraiment perçu par le milieu économique comme un incitant du gouvernement à la relance économique. Nous le saurons au terme du travail d'analyse.

M. le président.- M. le ministre, vous pouvez envoyer le tableau concernant la clé de répartition des fonds de compensation entre les différentes communes au secrétariat de la commission, qui en informera tous les membres.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Ce sera fait.

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATION DE MME BRIGITTE DE PAUW

De voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).*- *De regering overlegt daarover regelmatig met de bedrijfswereld. Om een afschaffing van de belastingen op de drijfkracht en op computers zijn ze natuurlijk niet rouwig.*

De heer André du Bus de Warnaffe *(in het Frans).*- *De gemeenten houden zich blijkbaar aan de afspraken. U hebt ons echter geen inzage gegeven in de verdeelsleutel voor de subsidies onder de gemeenten. Kunt u de bedragen per gemeente toevoegen aan het verslag?*

De aanwending van de subsidies strookt met de doelstelling en de fiscale last is verminderd, al is het ook mogelijk dat ze verschuift naar andere posten. De vraag is of de ondernemingen daardoor ook werkelijk worden gestimuleerd om zich te ontplooien. Dat moet blijken uit de analyse.

De voorzitter.- Mijnheer de minister, u kunt een overzicht van de bedragen per gemeente bezorgen aan de commissiesecretaris.

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).*- *Dat zal ik doen.*

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIE VAN MEVROUW BRIGITTE DE PAUW

À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "le contrôle et les efforts budgétaires".

INTERPELLATION DE M. DIDIER GOSUIN

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'évolution des discussions entre la Région bruxelloise et le gouvernement fédéral concernant les compétences dites usurpées".

INTERPELLATION JOINTE DE MME BARBARA TRACHTE,

concernant "la rencontre entre le fédéral et les ministres-présidents des entités fédérées sur la répartition des efforts d'assainissement des finances publiques et sur les collaborations possibles dans le cadre de la stratégie de relance".

M. le président.- La commission décide de joindre les trois interpellations.

La parole est à Mme De Pauw.

Mme Brigitte De Pauw (en néerlandais).- *En mars 2013, je vous interrogeais sur les efforts budgétaires communs des autorités belges et sur la participation de la Région bruxelloise à ces efforts.*

Le contrôle budgétaire que vous aviez annoncé a-

TOT DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT EN EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "de begrotingscontrole en -inspanningen".

INTERPELLATIE VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de voortgang van de besprekingen tussen het Brussels Gewest en de federale regering over de zogenaamde restbevoegdheden".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW BARBARA TRACHTE,

betreffende "de ontmoeting tussen de federale overheid en de minister-presidenten van de deelgebieden over de verdeling van de inspanningen ter sanering van de overheidsuitgaven en over de mogelijke samenwerking in het kader van de relancestrategie".

De voorzitter.- De commissie beslist de drie interpellaties samen te voegen.

Mevrouw De Pauw heeft het woord.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Mijnheer Vanhengel, in maart 2013 stelde ik u een vraag over de gezamenlijke begrotingsinspanningen van de Belgische overheden en het aandeel daarin van het Brussels Gewest. Ons land moet immers een strikte begrotingsdiscipline in acht nemen.

t-il eu lieu en avril 2013 comme prévu ? Avec quels résultats en matière de recettes et de dépenses ?

Ceux-ci justifient-ils un ajustement budgétaire ? Si oui, quand le parlement en sera-t-il informé ? Si non, pourquoi ?

Compte tenu des perspectives économiques peu encourageantes, prévoyez-vous un deuxième contrôle budgétaire dans le courant de l'année ?

La Commission européenne exige un effort budgétaire supplémentaire de la Belgique. Le Premier ministre estime que cet effort doit être répercuté vers les Régions, le gouvernement fédéral s'y étant déjà suffisamment attelé. Au début de l'année, vous m'aviez déclaré que s'il fallait faire plus d'économies, la part de la Région bruxelloise serait très minime.

Le gouvernement fédéral est parvenu à un accord sur le contrôle budgétaire 2013 et une partie du budget 2014. Les autorités fédérales et les Régions ont convenu de prendre en charge le déficit important des pouvoirs locaux, qui est également pris en compte par l'Europe dans son évaluation des finances de la Belgique.

Malgré le contrôle strict exercé par la Région bruxelloise sur les communes et les efforts de celles-ci pour limiter leurs dépenses et contrôler leur déficit, nous sommes encore confrontés à des déficits excessifs.

Quand les règles comptables seront-elles précisées ?

Une certaine incertitude règne quant au montant précis de l'intervention de la Région bruxelloise auprès des communes. Vous évoquez un montant de 20 millions d'euros tandis que les autorités fédérales parlent de 52 millions d'euros. Qu'en est-il exactement ?

Quels efforts supplémentaires la Région bruxelloise consentira-t-elle pour répondre aux recommandations européennes ?

Une autre conséquence des négociations budgétaires fédérales pour la Région bruxelloise est la décision relative au fonds Beliris.

U antwoordde dat u in april 2013 een begrotingscontrole zou uitvoeren. Is dat ondertussen gebeurd? Wat zijn de resultaten? Kunt u de inkomsten en de uitgaven toelichten?

U zei dat, indien de resultaten goed blijken, namelijk als het verschil tussen de initiële begroting en de effectieve inkomsten en uitgaven niet al te groot is, een begrotingsaanpassing niet noodzakelijk zal zijn.

Is een begrotingsaanpassing nodig? Zo ja, wanneer zal het parlement daarvan op de hoogte worden gebracht? Zo nee, waarom?

De economische vooruitzichten zijn niet al te best. Ik vraag me dan ook af of u in de loop van dit jaar nog een tweede begrotingscontrole plant.

De Europese Commissie spreekt waarschuwend taal over de gezamenlijke Belgische begrotingen. We hebben daar de laatste tijd al heel wat over kunnen lezen in de kranten. We zullen nog meer inspanningen moeten leveren om onze financiën op orde te krijgen. De eerste minister heeft zich daar ook al over uitgesproken. Hij richt zich vanzelfsprekend ook tot de drie gewesten, want de federale regering heeft al heel wat inspanningen gedaan.

Toen ik u begin dit jaar interpelleerde, zei u dat het aandeel van het Brussels Gewest zeer miniem zou zijn als er verder moest worden bespaard. Mijnheer de voorzitter, ik herhaal enkel de woorden van minister Vanhengel.

De federale regering heeft een akkoord bereikt over de begrotingscontrole van 2013 en ook voor een gedeelte van de begroting van 2014. Uit cijfers is echter gebleken dat ook de steden en gemeenten grote tekorten vertonen. Die tellen mee voor de gezamenlijke Belgische begroting die door Europa wordt bestudeerd. Begin deze week bereikten de gewesten en de federale overheid een akkoord over het bijpassen van de tekorten van de plaatselijke overheden. De gewesten zullen die tekorten voor hun rekening moeten nemen.

U verklaarde onlangs in de pers dat het nog niet vaststaat dat de Brusselse gemeenten tekorten zullen hebben. Dat is afhankelijk van de Europese boekhoudkundige regels. Ik besef dat de toezichhoudende overheid, namelijk het Brussels

(Mme Françoise Dupuis, présidente, prend place au fauteuil présidentiel)

Il faut veiller à ce que celle-ci n'entraîne pas de retard dans l'exécution des chantiers financés par Beliris, dont la finalité est d'améliorer la mobilité dans notre Région.

S'agit-il d'un contrôle budgétaire purement technique ou d'un ajustement du budget annuel d'environ 125 millions d'euros de Beliris ? Quelles sont les conséquences éventuelles pour les projets en cours et ceux qui sont planifiés en 2013 et 2014 ? Les autorités fédérales prévoient-elles d'autres économies dans le cadre du fonds Beliris ?

La Région bruxelloise voit ses moyens renforcés à la suite de la sixième réforme de l'État, ce qui est une bonne chose compte tenu de sa fonction de capitale et d'important bassin d'emplois. Ces moyens seront affectés à la mobilité et la sécurité, aux primes linguistiques et aux renforcements des deux Commissions communautaires.

Par ailleurs, nous hériterons d'une série de nouvelles compétences, comme les pensions de retraite des fonctionnaires, mais il n'est pas encore certain que celles-ci seront assorties des moyens adaptés. Disposons-nous d'économies nous permettant de préparer ce transfert de compétences ?

Les compétences usurpées sont un problème lancinant, qui resurgit dans les périodes de difficultés financières. Aucune discussion à propos de la répartition des efforts budgétaires et de la reprise des compétences usurpées par les entités fédérées n'a jamais abouti.

C'est pourquoi nous prenons note avec satisfaction de la volonté d'aboutir à une solution en la matière dans les prochaines semaines.

Un abandon unilatéral du financement de certaines compétences par les autorités fédérales serait un mauvais signal.

Quelle est la position du gouvernement sur la question des compétences usurpées ? Quelles compétences êtes-vous prêt à assumer, M. le ministre-président ? Avec quel financement ?

Gewest, een strikte controle uitoefent op de gemeenten, die zich positief inzetten om de uitgaven te beperken en de verliezen onder controle te houden. Toch worden we nog altijd met ontsprekende begrotingen geconfronteerd. We zouden dat probleem eens in dit parlement moeten bespreken.

Wanneer komt er meer duidelijkheid over de boekhoudkundige regels? U verklaarde in een persbericht dat het Brussels Gewest moet kunnen bijspringen voor een tekort van 10 tot 20 miljoen euro bij de gemeenten.

De federale overheid heeft het Brussels Gewest om een bijkomende inspanning van 52 miljoen euro gevraagd. Er is nogal wat discussie over het precieze bedrag, maar waarom wilt u niet verder gaan dan 20 miljoen euro? Wanneer komt er duidelijkheid over de bijdrage van het Brussels Gewest aan de tekorten van de gemeenten? Ook de begroting van het Brussels Gewest moet op koers blijven.

Welke bijkomende inspanningen zal het Brussels Hoofdstedelijk Gewest leveren om tegemoet te komen aan de aanbevelingen van Europa? Volgens mij valt daar nog een en ander over te zeggen.

Een ander gevolg van de federale begrotingsbesprekingen voor het Brussels Gewest is de beslissing over Beliris. Ik had daarover een aparte interpellatie ingediend, maar ik heb toestemming gekregen om mijn vragen over Beliris toe te voegen aan deze interpellatie.

(Mevrouw Françoise Dupuis, voorzitter, treedt als voorzitter op)

Beliris moet de komende twee jaar 10 miljoen euro inleveren. Voor 2013 gaat het maar liefst om een tiende van de middelen.

Beliris ondersteunt een aantal belangrijke projecten in Brussel, zoals de bouw van de Schuman-Josaphattunnel, de renovatie van de metrostations Kunst-Wet en Rogier, de heraanleg van de Leopold III-laan of nog de vernieuwing van de drukke gang die het Centraal Station met het gelijknamige metrostation verbindt. Het is belangrijk dat die projecten, die de mobiliteit van ons gewest de komende jaren moeten verzekeren, geen vertraging oplopen.

En matière de stratégie de relance, nous soutenons le pacte pour la compétitivité et l'emploi du ministre-président flamand. En effet, si les économies sont indispensables, les initiatives qui contribuent à stimuler l'activité économique le sont tout autant.

Qui sera le représentant du gouvernement bruxellois dans cette discussion ? Quelle est la position du gouvernement ? Quels aspects du pacte considère-t-il comme prioritaires ? Quel est le calendrier de mise en œuvre de ce pacte ?

Gaat het enkel om een technische begrotingscontrole of raakt men aan het jaarlijkse budget van Beliris van ongeveer 125 miljoen euro? Wat zijn de mogelijke gevolgen voor de lopende en geplande projecten in Brussel in 2013 en 2014? Plant de federale overheid nog andere besparingen in het kader van het Belirisfonds?

Dankzij de zesde staatshervorming krijgt het Brussels Gewest extra middelen. Dat is een goede zaak, gezien onze functie van hoofdstad en tewerkstellingsbekken. Volgende week zullen we in dit parlement stemmen over een aantal belangrijke ordonnanties met betrekking tot de interne hervormingen, die een voorwaarde zijn om die extra middelen te ontvangen. De middelen gaan naar de verbetering van de mobiliteit en de veiligheid, naar de taalpremies en het versterken van beide gemeenschapscommissies.

Aan de andere kant zullen wij in het kader van de staatshervorming een aantal nieuwe bevoegdheden ontvangen en is het nog niet zeker of wij daarvoor ook 100% van de bijbehorende middelen zullen ontvangen. Zo zullen de gewesten bevoegd worden voor de pensioenen van hun ambtenaren. Hebben wij al een 'spaarpotje' om die bevoegdheidsoverdracht voor te bereiden?

Ik sluit me graag bij de interpellaties van de heer Gosuin en mevrouw Trachte aan.

Usurperende bevoegdheden zijn een oud zeer, zeker in financieel moeilijke tijden. De federale overheid, maar ook de deelstaten, zijn op zoek naar manieren om te kunnen besparen. De discussies uit het verleden over de verdeling van de begrotingsinspanningen en het overnemen door de deelstaten van de usurperende bevoegdheden, draaiden steevast op niets uit.

We zijn blij dat er nu eindelijk is afgesproken om de komende weken samen te zitten om tot een oplossing te komen.

Een eenzijdig opgeven van de financiering van bepaalde bevoegdheden door de federale overheid, zou immers een fout signaal zijn.

Heeft de Brusselse regering al een standpunt ingenomen ter voorbereiding van de gesprekken over de usurperende bevoegdheden? Wat is er afgesproken? Welke bevoegdheden bent u bereid

Mme la présidente.- La parole est à M. Gosuin pour son interpellation.

M. Didier Gosuin.- Je voudrais aborder certains aspects spécifiques de ce délicat dossier que constitue l'adaptation de nos budgets à l'évolution économique, voire à l'évolution institutionnelle. En février et mars, Mme De Pauw et moi-même avons interrogé le ministre Vanhengel dans la foulée de l'analyse du budget. Dans cette analyse, certaines recettes étaient pointées comme aléatoires sous la nécessité d'un contrôle permanent menant éventuellement à un contrôle budgétaire en avril ou en mai.

Je présume que du suivi et du contrôle il y en a eu, pour preuve, le fait d'avoir identifié une mauvaise évaluation des moyens affectés par rapport aux désirs exprimés par Bruxelles Environnement conduisant à l'arrêt des primes énergie.

Il était également question, dans cette analyse, de

over te nemen, mijnheer de minister-president? Hoe zult u die financiers?

Wat de relancestrategie betreft, juicht onze fractie het pact ter bevordering van de concurrentiekracht en de werkgelegenheid toe, dat door de Vlaamse minister-president op de agenda werd geplaatst.

U weet dat wij voorstander zijn van samenwerking tussen de verschillende entiteiten van ons land. We weten dat het Vlaamse pact drie componenten bevat: het ondersteunen van de exportvraag, het stimuleren van privé- en overheidsinvesteringen, en het op peil houden van onderzoek en ontwikkeling.

Dat principeakkoord moet worden omgezet in concrete maatregelen, maar we weten dat de concrete uitwerking zal gebeuren door een vertegenwoordiger van elke regering. We hebben er allemaal baat bij om naast de broodnodige besparingen, ook de economische activiteit aan te zwengelen.

Wie zal de Brusselse regering vertegenwoordigen in het overleg? Wat is het standpunt van de Brusselse regering? Welke zaken uit het pact zijn prioritair voor het gewest? Hoe ziet de agenda eruit? Wanneer wil men het overleg over het pact afsluiten?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord voor zijn interpellatie.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).*- *De aanpassing van onze begroting aan de economische en zelfs institutionele ontwikkelingen is een delicate aangelegenheid. In februari en maart stelden mevrouw De Pauw en ikzelf daarover een vraag aan minister Vanhengel, na de analyse van de begroting. In die analyse werden bepaalde inkomsten omschreven als onzekere inkomsten, omdat ze een permanente controle vergden die uiteindelijk kon leiden tot een begrotingscontrole in april of mei.*

Dat er een permanente controle heeft plaatsgevonden, blijkt uit de negatieve evaluatie in verband met de wensen die door Leefmilieu Brussel naar voren waren geschoven en die leidde tot de stopzetting van de energieprijzen.

In de analyse kwam ook de macro-economische

l'indice macro-économique dont on sait, dès le départ, qu'il n'est qu'une projection et qu'il ne correspondra pas à la réalité à la fin 2013.

Les variations des recettes régionales sont également un facteur de poids. Celles-ci peuvent en effet évoluer, parfois même à contresens de la croissance, nous l'avons constaté dans les recettes immobilières. Elles ne suivent donc pas toujours la déprime économique. Néanmoins, comme ce sont des recettes importantes pour nous, il me semble essentiel d'avoir un bon suivi de leur évolution. Pouvez-vous faire brièvement le point à ce sujet en nous expliquant s'il y a eu ou s'il y aura contrôle et pourquoi ?

La négociation sur les 61 millions avait également été pointée par la Cour des comptes. Il s'agissait de recettes institutionnelles qui devaient au départ provenir de la Région flamande, la Région wallonne et l'État fédéral pour les navetteurs d'une part et pour le rôle international d'autre part. Pourtant jusqu'à ce jour, sauf information contraire, ces recettes ne se retrouvent pas dans les budgets. Les uns disent que c'est lié à la conclusion de la sixième réforme, les autres, comme vous, disant à juste titre que c'est déjà inscrit en 2013 dans la déclaration gouvernementale.

Parmi les recettes supplémentaires prévues lors de l'ajustement figurent ce qu'on appelle "les compétences usurpées". Dans un premier temps, les débats ont évidemment tourné autour de cette dénomination. Néanmoins, ce que la presse nous dit aujourd'hui, c'est que ce concept est au frigo pour 2013 parce que ni le pouvoir fédéral, ni vous ne pouvez de manière très claire circonscrire le montant des compétences usurpées. De quelles compétences s'agit-il ? Pour quel montant ? Une liste précise des compétences usurpées a-t-elle enfin été établie par le gouvernement fédéral ? Cette liste correspond-elle à celle établie par la Région ? En effet, s'il y a des compétences usurpées d'un côté, il y en a certainement aussi de l'autre. Je pense notamment au niveau des communes, des CPAS et des zones de police qui souvent sont obligées de se substituer au niveau fédéral.

Je me réjouis personnellement de ce que ce dossier soit reporté à plus tard ou à jamais, même si, en politique, on ne peut jamais dire jamais. Comme il

index aan bod, die slechts eind 2013 met de realiteit zal overeenstemmen.

Ook de verschillen in de gewestelijke inkomsten zijn een belangrijke factor. Ze volgen niet altijd de economische crisis, zoals in het geval van de onroerende voorheffing. Aangezien het echter om belangrijke inkomsten gaat, moeten ze nauwgezet worden gevolgd. Kunt u ons een stand van zaken geven en ons uitleggen of en waarom er een controle heeft plaatsgevonden of zal plaatsvinden?

Het Rekenhof heeft gewezen op het onderhandelde bedrag van 61 miljoen euro. Oorspronkelijk moest dat komen van het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en de federale staat, ter compensatie van de pendelaars enerzijds en van de internationale rol van Brussel anderzijds. Maar tot op vandaag hebben die beleidsniveaus daarvoor geen bedragen in hun begrotingen opgenomen. Volgens sommigen heeft dat te maken met de voltooiing van de zesde staatshervorming. Anderen, zoals uzelf, beweren terecht dat het bedrag reeds in de gewestelijke beleidsverklaring van 2013 staat.

Bij de bijkomende inkomsten na aanpassing vinden we de zogenoemde 'usurperende bevoegdheden' terug. Aanvankelijk gingen de gesprekken over de benaming van die bevoegdheden. Volgens de pers blijft het plan in 2013 in de koelkast omdat noch de federale overheid noch uzelf het bedrag voor de restbevoegdheden duidelijk kunnen omschrijven.

Over welke bevoegdheden gaat het precies? Over welk bedrag? Werd er een precieze lijst met bevoegdheden opgesteld door de federale regering? Stemt die overeen met de lijst die door het gewest is opgesteld?

Persoonlijk verheugt het me dat het dossier wordt uitgesteld of zelfs afgevoerd. Maar omdat het mogelijk is dat het dossier in 2014 weer op tafel komt, moet de gewestregering overleg plegen met haar gewestelijke en gemeentelijke gesprekspartners om een alternatieve lijst op te stellen.

De responsabilisering inzake het deficit van de gemeenten is een logische zaak, aangezien het gewest de toezichhoudende overheid is.

Het principe werd ingevoerd in ruil voor de usurperende bevoegdheden: de bedragen zijn

y a toujours un risque qu'il revienne sur la table, il est nécessaire pour le gouvernement de travailler avec les différents interlocuteurs régionaux et communaux afin de préparer une contre-liste au cas où ce dossier serait à nouveau à l'ordre du jour en 2014.

L'élément nouveau est la responsabilisation vis-à-vis du déficit des communes. Soyons objectifs, il est cohérent que les déficits communaux soient à la charge de l'entité 2, puisque la Région est l'autorité de tutelle. Il est d'ailleurs étonnant que le pouvoir fédéral n'y ait pas songé plus tôt...

Le principe a été adopté dans un esprit de troc avec les compétences usurpées ; les montants sont presque identiques. Or il ne faudrait pas que les clés utilisées ne correspondent pas à la réalité. J'ai entendu évoquer des clés de 19% ou de 20%. Entre les deux, ce sont 2,6 millions d'euros de différence. Je préférerais donc la première...

Ni dans les informations dont je dispose sur l'état des communes bruxelloises ni dans les éléments dévoilés en commission par le prédécesseur de M. Vervoort, je n'identifie ces 52 millions ou 49,7 millions d'euros de déficit. Au contraire du rapport de la Banque nationale de Belgique, une étude de Belfius pointe la Flandre comme le mauvais élève, et les Régions bruxelloise et wallonne comme les bons élèves.

Je crains que ce troc n'amène à considérer que sur les 300 millions d'euros liés aux compétences usurpées, 20% soient affectés à la responsabilisation vis-à-vis des déficits communaux, ce qui ne serait pas viable. Je souscris à l'idée que les Régions soient responsables du déficit des communes, mais cela implique l'utilisation d'une méthodologie comparative commune. En 2012 et 2013, ce sera encore possible, mais cela deviendra plus difficile dans les prochaines années. En effet, la Flandre prend de l'avance dans les modifications comptables et le risque est réel que nous comparions des choses différentes dans les trois Régions.

Prenons un exemple : selon les statistiques européennes, le taux de chômage en Région bruxelloise serait de 13 à 14%, alors que selon nos chiffres, il est de 20%, cela parce que les critères choisis sont différents. Il importera donc de

nagenoeg identiek. De gebruikte sleutels moeten echter wel overeenstemmen met de realiteit. De sleutels zouden 19% of 20% bedragen, wat echter een verschil van 2,6 miljoen euro inhoudt.

Noch in de informatie over de Brusselse gemeenten waarover ik beschik, noch in de elementen die door de voorganger van de heer Vervoort in de commissie naar voren zijn gebracht, vind ik een deficit van 52 of 49,7 miljoen euro terug. In tegenstelling tot het verslag van de Nationale Bank wijst een studie van Belfius het Vlaams Gewest aan als slechte leerling, en het Brussels en Waals Gewest als goede leerlingen.

Ik vrees dat we moeten stellen dat er van de 300 miljoen voor de usurperende bevoegdheden, 20% wordt gebruikt voor het opvullen van de gemeentelijke tekorten. Dat is niet leefbaar. Ik ben het er mee eens dat de gewesten verantwoordelijk zijn voor het tekort van de gemeenten, maar in dat geval moet er een gemeenschappelijke vergelijkingsmethode worden gebruikt. De komende jaren zal dat moeilijker worden, daar Vlaanderen als enige bepaalde boekhoudkundige wijzigingen zal doorvoeren en we in de drie gewesten dus andere dingen gaan vergelijken.

De usurperende bevoegdheden zullen in 2013 niet langer in aanmerking worden genomen, en het is niet duidelijk of dat in 2014 en 2015 wel het geval zal zijn. De responsabilisering is echter ingevoerd. We kunnen niet ontsnappen aan de controle op de financiën van de gemeenten.

Wat de sanering betreft: in 2014 zal er nogmaals een inspanning van ongeveer 600 miljoen aan de deelstaten worden gevraagd. Wordt daarover nagedacht?

Tot slot een vraag over Beliris. Ik neem aan dat de vermindering met 10 miljoen in ordonnancerings plaatsvindt, en niet in vastleggingen. Voor de federale begroting gaat het wellicht om ordonnancerings. Is dat nadelig voor de projecten van Beliris, dat een vrij grote achterstand heeft?

déterminer les déficits, mais aussi de trouver une méthode de comparaison fiable.

Les compétences usurpées n'entreront plus en ligne de compte en 2013, et personne ne peut dire si ce sera le cas en 2014 et 2015. Mais, quoi qu'il en soit, le principe de responsabilisation a été instauré et il restera d'application dans les années à venir. Nous ne pourrons plus faire marche arrière et il nous incombera de maîtriser les finances des communes.

Un autre dossier se présente à nous, qui concerne la part d'assainissement : il reste près de 600 millions qui seront demandés en 2014 aux entités fédérées. Existe-t-il des pistes de réflexion à ce sujet ?

Ma dernière question porte sur le fonds Beliris. Je présume que la diminution de dix millions se fera en ordonnancements, et pas en engagements. Pour le budget de l'État, ils peuvent maintenir, en réponse à l'inquiétude de ma collègue qui m'a précédé, c'est sans doute en ordonnancement. À Beliris, on a un retard assez considérable, je ne suis pas sûr que cela sera mauvais pour les projets. Je voudrais vous entendre à ce propos. Est-ce bien comme cela qu'il faut le comprendre ? Est-ce que c'est ponctuel, dans l'ordonnement 2013, et pas sur les engagements ?

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Ce ne sont pas exactement des engagements.

M. Didier Gosuin.- Donc cela ne joue pas sur les engagements. Je voudrais qu'on puisse faire le point à la fois sur le contrôle budgétaire, sur la situation budgétaire, sur le monitoring, sur l'évolution des recettes, sur la nécessité de faire un contrôle. Il le faudra bien, car on va devoir intégrer la responsabilisation dans les semaines qui viennent. Il faudra sans doute opérer une modification substantielle. Aura-t-on déjà une certitude sur les recettes institutionnelles de 61 millions ?

Quelles sont les perspectives, dans la négociation future qui porte sur ces compétences usurpées, liste contre liste ? Quelle sera la responsabilisation ? Comment s'opérera-t-elle et avec quel type de déficit ? Qu'en est-il de cette clé de répartition, qui m'étonne, à ce stade ?

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Het gaat niet echt om vastleggingen.*

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Ik wil graag de balans opmaken van zowel de begrotingscontrole, de begrotingstoestand, de opvolging, de evolutie van de inkomsten en de noodzaak van controle. Er moeten ongetwijfeld aanzienlijke wijzigingen worden doorgevoerd. Heeft men al zekerheid over het bedrag van 61 miljoen?*

Wat zijn de vooruitzichten voor de onderhandelingen over de usurperende bevoegdheden? Waarin zal de responsabilisering bestaan? Hoe zal die plaatsvinden? Hoe ziet de verdeelsleutel eruit?

Op het einde van de zomer moeten we weten welk het aandeel van Brussel in de algemene sanering is zodat de begroting voor 2014 kan worden opgemaakt.

Enfin, concernant le problème de la politique de la prise en compte de l'assainissement à l'horizon 2014, cela devra être tranché avant septembre ou octobre 2013. En effet, pour élaborer le budget 2014, de l'État fédéral et des Régions, il faudra qu'au sortir de l'été vous connaissiez exactement la part que l'entité bruxelloise devra prendre dans l'assainissement global.

Enfin, vous avez, par des hochements de tête, confirmé que ma lecture était correcte quant à Beliris, en matière d'ordonnancements ou d'engagements.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Trachte pour son interpellation jointe.

Mme Barbara Trachte.- Les événements, les réunions et les décisions portant sur la répartition des efforts d'assainissement des finances publiques entre les entités fédérées et le pouvoir fédéral ne cessent de se produire ces derniers jours. J'aurais donc souhaité faire le point sur les décisions prises et leur impact sur notre budget 2013 ainsi que la trajectoire que nous nous sommes dessinée.

La première réunion a eu lieu il y a deux semaines. Une délégation du gouvernement fédéral et les ministres-présidents des entités fédérées y participaient. Cette réunion portait sur l'assainissement des finances publiques et l'élaboration d'une stratégie de relance. À la sortie de cette réunion, nous avons appris qu'un pacte de compétitivité avait été lancé.

Quelle en est la méthodologie ? Dans quelle mesure la Région bruxelloise sera-t-elle impliquée dans ce pacte de compétitivité ? La répartition de l'effort est un sujet débattu régulièrement tant avec M. Vanhengel qu'avec M. Vervoort.

À plusieurs reprises, le groupe Ecolo a insisté sur la nécessité de savoir clairement quelles sont les revendications de notre Région devant le gouvernement fédéral ainsi que d'obtenir une photographie claire des charges que le pouvoir fédéral impose soit à la Région, soit aux communes et CPAS. Tout cela afin d'aborder ces négociations.

À titre d'exemples, je citerai les éléments suivants. Les compétences dites "usurpées" au travers desquelles l'État fédéral a déjà pu en 2012 réaliser

Door instemmend te knikken, hebt u aangegeven dat ik het juist had wat de ordonnancements en vastleggingen inzake Beliris betreft.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Trachte heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

Mevrouw Barbara Trachte *(in het Frans).*- *De afgelopen dagen is er druk onderhandeld over de verdeling van de begrotingsinspanningen tussen de federale overheid en de gemeenschappen en gewesten. Ik wil graag een stand van zaken maken.*

De eerste vergadering dateert van twee weken geleden en ging over de sanering van de overheidsfinanciën en het bepalen van een relancestrategie. Na afloop vernamen we dat er een competitiviteitspact in de steigers stond.

Kunt u de methode toelichten? In welke mate wordt het Brussels Gewest betrokken bij het competitiviteitspact?

Ecolo drong al meerdere keren aan op duidelijkheid over de eisen van het Brussels Gewest ten aanzien van de federale regering. Voordat de onderhandelingen van start gaan, moeten we weten welke lasten de federale regering oplegt aan het Brussels Gewest, de gemeenten en de OCMW's.

Ik geef een aantal voorbeelden.

Met de zogenaamde fantoombevoegdheden realiseerde de federale overheid in 2012 al een besparing van ongeveer 250 miljoen euro. In 2013 wil ze 300 miljoen euro extra besparen. De EU heeft haar eisen versoepeld, maar de federale overheid lijkt daar enkel zelf van te willen profiteren. Er wordt gesnoeid in de uitgaven van de OCMW's en de gemeenten en bijgevolg onrechtstreeks in de financiën van het Brussels Gewest. Zo worden de uitgaven van de OCMW's

des économies à hauteur de 250 millions d'euros et espère réaliser, en 2013, 300 millions d'euros d'économies ; l'assouplissement des efforts dans le cadre de la trajectoire budgétaire de la Belgique consenti par l'Europe qui représente un effort moindre de 1,2 milliard d'euros et dont le fédéral s'est attribué, seul, les gains ; les différentes mesures prises par le pouvoir fédéral qui affectent les finances des CPAS et des communes et, dès lors, de manière indirecte, les finances de la Région, comme la réduction de plus de 37 millions d'euros dans les dépenses allouées aux CPAS, la dégressivité des allocations de chômage, la réforme du système des allocations d'attente et du contrôle des chômeurs, etc.

À titre d'exemple, il est bon de rappeler qu'en 2013, la chasse aux demandeurs d'emploi et la dégressivité des allocations de chômage coûteront 50 millions d'euros pour la seule prise en charge des bénéficiaires du revenu d'intégration aux CPAS bruxellois et wallons.

À propos de Beliris, confirmez-vous l'information relative à l'ajustement budgétaire fédéral décidé ces derniers jours, soit un passage de 125 millions d'euros à 115 millions d'euros ? Qu'est-ce que cela implique exactement ?

D'autres transferts financiers entre le niveau fédéral et la Région sont toujours en discussion tels que les arriérés sur les droits de tirage de l'emploi ou les compensations demandées à la suite de l'arrêt Breitsohl, ainsi que les modifications législatives que nous avons adoptées à la suite de cet arrêt.

Tous ces éléments sont à prendre en considération lors des négociations sur la répartition des efforts à fournir dans le cadre de la trajectoire budgétaire de la Belgique dans son ensemble. Nous avons appris récemment qu'un accord était intervenu entre les autorités fédérales et les entités fédérées pour l'exercice 2013. Selon cet accord, les Régions prendront à leur charge le déficit des pouvoirs locaux, estimé aujourd'hui à 260 millions d'euros.

Cette prise en charge serait répartie à concurrence de 55% pour la Région flamande, 19% ou 20% pour la Région bruxelloise et 25% pour la Région wallonne. Ces chiffres font l'objet de contestations. Confirmez-vous cette information et pourriez-vous préciser cette clé de répartition ? Quelle est la

met 37 miljoen euro verminderd, zullen de werkloosheidsuitkeringen geleidelijk dalen, worden de wachttuitkeringen verlaagd enzovoort.

In 2013 zal de toenemende druk op werklozen en de verlaging van de werkloosheidsuitkeringen ertoe leiden dat de Brusselse en Waalse OCMW's 50 miljoen euro extra zullen moeten uitgeven aan leeflonen.

Kunt u bevestigen dat naar aanleiding van de federale begrotingsaanpassing de financiering van Beliris wordt teruggeschroefd van 125 miljoen euro naar 115 miljoen euro? Wat betekent dat precies?

Over andere financiële verplichtingen van de federale overheid ten aanzien van het Brussels Gewest wordt nog steeds onderhandeld. Het gaat bijvoorbeeld over achterstellen inzake de trekkingsrechten op het gebied van werkgelegenheid, of de compensaties die werden gevraagd naar aanleiding van het Breitsohlarrest en de wijzigingen aan de wetgeving naar aanleiding van dat arrest.

Met al die elementen moet rekening worden gehouden als er wordt onderhandeld over het verdelen van de begrotingsinspanningen. We vernamen onlangs dat er een akkoord was over het begrotingsjaar 2013. De gewesten zouden de tekorten van de plaatselijke besturen overnemen. Die worden op 260 miljoen euro geschat.

Het voornoemde bedrag zou worden verdeeld over het Vlaams Gewest (55%), het Brussels Gewest (19% of 20%) en het Waals Gewest (25%). Kunt u dat bevestigen? Beantwoordt die verdeling aan de tekorten van de Brusselse gemeenten? Welk begrotingsjaar wordt als basis gebruikt om de verdeling te berekenen?

Als tegenprestatie voor de overname van de tekorten van de plaatselijke besturen, zal de federale regering het bedrag van 300 miljoen euro uit de begroting dat was bedoeld voor de fantoombevoegdheden, uiteindelijk niet schrappen. Kunt u die operatie toelichten?

Welk standpunt hebt u verdedigd? Beschikte u voor de onderhandelingen over een overzicht van de lasten die de Brusselse gemeenten moeten financieren en die door de federale overheid

réalité de cette clé par rapport au déficit des communes bruxelloises ? Quelle est l'année prise en compte pour le calcul de ce déficit, des différences étant observées en fonction des années considérées ?

En contrepartie de cette prise en charge des déficits des pouvoirs locaux par les Régions, le niveau fédéral maintient dans son budget 2013 le montant de 300 millions d'euros qu'il avait prévu de ne pas affecter au titre des compétences dites usurpées. Pourriez-vous nous donner plus d'informations sur cet échange entre la prise en charge du déficit des pouvoirs locaux et les compétences usurpées ?

Confirmez-vous que cette décision concerne l'exercice 2013 ? Quelle position avez-vous défendue pour notre Région ? Étiez-vous, pour cette négociation, en possession d'un bilan des charges qui reposent sur les communes de notre Région et qui sont imposées par l'État fédéral ?

Quel est l'impact attendu sur le budget 2013 de notre Région et sur notre trajectoire budgétaire de l'ensemble de cette décision et, en particulier, de la prise en charge du déficit des communes ? Des discussions ont-elles eu lieu par rapport au budget et aux efforts d'assainissement pour les années à venir, après 2013 ? Quel est l'état de ces discussions ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. de Clippele.

M. Olivier de Clippele.- Je voudrais poser deux questions complémentaires concernant le contrôle budgétaire.

La hausse des taux d'intérêt que nous avons récemment constatée n'aura sans doute pas d'impact tout de suite. Le gouvernement a-t-il néanmoins évalué ses conséquences sur le budget en cours et sur notre dette, qui est quasiment équivalente à notre encours de dépenses courantes ?

Disposons-nous, par ailleurs, de chiffres très récents concernant les recettes des droits d'enregistrement, par exemple les chiffres du mois de juin de cette année, à comparer à ceux de juin 2012 ? Y a-t-il effectivement affaïssement des

worden opgelegd?

Wat zullen de gevolgen zijn voor de Brusselse begroting van 2013? Hebben er besprekingen plaatsgevonden over de begroting en de besparingen voor de komende jaren? Wat is de stand van zaken van de onderhandelingen?

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer de Clippele heeft het woord.

De heer Olivier de Clippele (in het Frans).- *Hoewel de recente stijging van de inrestvoet wellicht niet onmiddellijk voelbaar zal zijn, heeft de regering misschien al de gevolgen bestudeerd voor de lopende begroting en voor onze schuldenlast?*

Hebben we recente cijfers over de inkomsten uit registratierechten, waaruit kan blijken of die al dan niet zullen instorten? Voor het gewest vormen de registratierechten immers de belangrijkste inkomstenpost.

Niet alleen de lasten worden verdeeld, maar ook de belastingen van ondernemingen en burgers. Het wordt ingewikkeld voor de burgers, die aan verschillende beleidsniveaus belastingen zullen

recettes ? N'oublions pas qu'il s'agit du premier poste de recettes de la Région.

J'ajouterais une réflexion. Il existe non seulement une répartition des charges, mais aussi une répartition des contributions des entreprises et des citoyens. Nous allons être confrontés à la question des centimes soustractionnels et additionnels. Cela devient donc compliqué pour les contribuables, qui se rendent compte qu'ils doivent contribuer au fonctionnement de toute une série de niveaux de pouvoir. On commence à mélanger des recettes à dose d'apothicaire.

Par exemple, le parlement fédéral a modifié jeudi soir de la semaine dernière une recette en droits d'enregistrement - traditionnellement régionale - qui est entrée en vigueur le vendredi à midi. C'était assez troublant pour les entreprises qui découvraient cette hausse de la taxation. Lorsque nous allons être confrontés à la problématique des centimes additionnels, avec des comparatifs entre les trois Régions, un effet cumulatif se produira avec les centimes additionnels communaux. Des centimes additionnels s'ajouteront aux centimes additionnels, voire des centimes additionnels aux centimes soustractionnels.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Brouhon.

Mme Sophie Brouhon (*en néerlandais*).- *Deux points étaient à l'ordre du jour du Comité de concertation cette semaine. Il était question d'un montant de 132 millions d'euros pour l'entité 2 et du montant nécessaire pour couvrir le déficit des entités locales, soit environ 50 millions d'euros, ou 19% de 260 millions d'euros au plan national. Le gouvernement n'est pourtant pas favorable à cette clé de répartition, car elle serait désavantageuse pour Bruxelles.*

Ces 50 millions s'ajoutent-ils ou remplacent-ils les 30 millions d'euros prévus chaque année pour permettre aux communes de couvrir leur déficit ? Une décision définitive a-t-elle été déjà prise ? Les montants ont-ils été rectifiés ?

Par ailleurs, le Comité de concertation examinera la semaine prochaine le point concernant les efforts d'assainissements ainsi que la dotation bruxelloise, soit un montant de 61 millions d'euros.

moeten betalen.

Zo keurde het federale parlement vorige week nog een verhoging goed van de registratierechten. Dat was verwarrend voor de bedrijven. Gemeentelijke opcentiemen bovenop gewestelijke op- of afcentiemen maken alles erg onoverzichtelijk.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Brouhon heeft het woord.

Mevrouw Sophie Brouhon.- Deze week stonden er twee punten op de agenda van het Overlegcomité. Er werd een bedrag van 132 miljoen euro bevestigd voor entiteit 2. Dat is normaal gezien een goede zaak.

We kregen echter ook de vraag om het verwachte tekort van de plaatselijke overheden op te vangen met de gewestbegroting. Er wordt dus een bijkomende inspanning van ons gevraagd. Volgens de cijfers gaat het om 19% van 260 miljoen euro, dus ongeveer 50 miljoen euro. Ik weet dat de Brusselse regering niet akkoord gaat met die verdeling. U hebt al gezegd dat u die te nadelig vindt.

In de Brusselse begroting wordt jaarlijks 30 miljoen euro uitgetrokken om de tekorten van de gemeenten op te vangen. Is er nu sprake van 50 miljoen euro in plaats van die 30 miljoen, of komt het bedrag van 50 miljoen bovenop de begrote 30 miljoen?

Il semble peu probable que la dotation relative aux navetteurs et aux fonctionnaires soit encore allouée cette année. Un tampon de 21 millions d'euros serait néanmoins prévu. Ce montant est-il suffisant ? Celui-ci est-il toujours disponible ou sert-il à équilibrer d'autres postes ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Il est vrai qu'entre le moment où les interpellations ont été déposées et la façon dont l'actualité évolue, certaines lignes peuvent encore bouger. L'épure à laquelle nous sommes confrontés est en effet d'une grande complexité, mais les choses semblent se décanter petit à petit.

Je note simplement la difficulté - ou la facilité - qu'ont certains à tenir leur discours en fonction du niveau de pouvoir où ils se situent...

Depuis des mois, on sait que la maison Belgique devra fournir un certain nombre d'efforts pour répondre à ses engagements vis-à-vis de la Commission européenne. Telle est la base de la réflexion : qu'on l'aime ou non, elle s'impose à nous. Qu'on l'impute ensuite à telle ou telle entité en fonction de l'intérêt qu'on peut y trouver relève d'un autre débat.

Incontestablement, l'entité 1 et l'entité 2 sont directement concernées par la maison Belgique et donc par les efforts à consentir. On peut toujours dire que c'est insuffisant ou excessif, que c'est injuste, les choses étant ce qu'elles sont : il faut tout d'abord se féliciter du fait que la trajectoire budgétaire ait pu être quelque peu infléchie par rapport à ce qui était demandé initialement. Même si l'on peut considérer que l'État fédéral tire son

Is er al een definitieve beslissing genomen? Liggen de bedragen al vast? Ik had gehoord dat dat het geval zou zijn, maar afgaande op een persbericht van Belga vraag ik me af wat de stand van zaken is.

Volgende week zal het Overlegcomité vergaderen over de saneringsinspanningen en de Brusselse dotatie. Het bedrag van 61 miljoen euro voor Brussel staat dus op het spel. Het lijkt bijzonder onwaarschijnlijk dat het gedeelte voor pendelaars en ambtenaren dit jaar nog wordt gestort. Om dat op te vangen, was er in een buffer van 21 miljoen euro voorzien. Volstaat dat bedrag? Is dat geld nog steeds beschikbaar in de begroting, of werd het naar aanleiding van de begrotingscontrole al gebruikt om een tekort aan ontvangsten of een overschot aan uitgaven in andere begrotingsposten op te vangen?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Nadat de interpellaties zijn ingediend, kunnen ze door de actualiteit worden ingehaald. De situatie is bijzonder complex, al begint het een en ander stilaan duidelijker te worden.*

Het valt me op hoe moeilijk sommigen het hebben om hun discours aan te passen aan het beleidsniveau waar ze zich bevinden...

We weten al een aantal maanden dat België inspanningen moet leveren om zijn engagementen tegenover de Europese Commissie na te komen.

Entiteit 1 en 2 zijn rechtstreeks betrokken en moeten dus inspanningen leveren, daar valt niet aan te ontkomen, al mogen we blij zijn dat het begrotingstraject enigszins werd aangepast. Men zou kunnen stellen dat de federale regering er de gewesten en zelfs de gemeenten voor laat opdraaien. Toch maak ik me geen zorgen om de toekomst van onze instellingen. We moeten de zaak met enige afstand bekijken.

De usurperende bevoegdheden zijn opgenomen in een meerderheidsakkoord dat werd ondertekend door zes partijen. Er bestaat echter nog een ander akkoord, ondertekend door acht partijen, inzake de hervorming van de financieringswet en een reeks structurele en institutionele hervormingen. We

épinglé du jeu et que ce sont les Régions, voire les communes, qui doivent essentiellement faire des efforts - je me réjouis d'ailleurs d'entendre de tels plaidoyers défendant les intérêts des finances communales ; cela me rassure quant à l'avenir de nos institutions ; il faut aborder la question avec un peu plus de recul et de manière plus globale.

Pour ce qui est des compétences usurpées, cela figure dans un accord de majorité signé à six. Par ailleurs, il existe un accord, conclu à huit, lié à la réforme de la loi de financement et à toute une série de réformes structurelles et institutionnelles. Nous devons donc naviguer entre les deux et garder une certaine cohérence dans le propos. C'est de notre responsabilité. Quand nous nous rendons au Comité de concertation, nous défendons bel et bien les intérêts de Bruxelles, même si nous savons que nous allons devoir faire des efforts.

Cela ne figurera pas dans la notification du Comité de concertation, mais les compétences usurpées s'évaporent. Autrement dit, elles ne figurent plus à l'ordre du jour.

Cela étant, entre les usurpées et les efforts que l'on a demandé de fournir à l'entité 2, il existe une légère concordance au niveau des chiffres. Cela fait des années que l'on sait que l'entité 2 doit participer singulièrement et au travers des pouvoirs locaux. Or, on n'a jamais tenu compte de cela, préférant travailler sur la base de chiffres et de pourcentages arbitraires en ce qui concerne les communes. Cela semblait arranger tout le monde.

Chemin faisant, les services de la commission, la Banque nationale et tous les organes destinés au contrôle des trajectoires financières pressent aujourd'hui la Belgique afin que les chiffres qu'elle transmet correspondent bien à la réalité.

Certes, la Belgique est un pays particulier sur le plan institutionnel. Mais au-delà de cette réalité, on prend aujourd'hui conscience du fait qu'historiquement, le pouvoir local en Belgique dispose d'une autonomie singulière au niveau fiscal, en termes de recettes et de dépenses. On la rencontre en effet dans peu de pays européens.

Entre le niveau fédéral, les Régions et les communes, la hiérarchie des normes est donc assez élastique. À l'avenir, on ne pourra ainsi plus considérer que la Région fait uniquement figure de

moeten proberen coherent te blijven. Wanneer we naar het Overlegcomité gaan, verdedigen we wel degelijk de belangen van Brussel, al beseffen we dat we inspanningen moeten leveren.

Het staat niet vermeld in de verslagen van het Overlegcomité maar het is wel zo dat de usurperende bevoegdheden niet langer op de agenda staan.

De cijfers voor de usurperende bevoegdheden en de inspanningen die men van entiteit 2 verlangt, stemmen min of meer overeen. We weten al een paar jaar dat entiteit 2 via de lokale besturen aan de begrotingsinspanningen moet deelnemen. Men heeft daar echter nooit rekening mee gehouden, en werkte liever op basis van willekeurige cijfers en percentages. Iedereen leek het daarmee eens te zijn.

Vandaag dringen de diensten van de Commissie, de Nationale Bank en alle instellingen voor de controle van financiële trajecten er bij de federale overheid op aan dat ze erop toeziet dat de doorgegeven cijfers met de realiteit overeenstemmen.

Men begint te beseffen dat de lokale besturen in België op fiscaal vlak over een unieke autonomie beschikken. De hiërarchie tussen de federale regering, de gewesten en de gemeenten is in ons land vrij soepel. In de toekomst zal het gewest er zich niet langer toe beperken de rekeningen te doen kloppen en de resultaten over te maken aan de minister van financiën. Die periode is voorbij. De gemeentelijke boekhouding moet grondig hervormd worden.

De methode die werd gekozen voor het aanvullen van het tekort van de gemeenten is inderdaad definitief en we komen er niet op terug!

Binnen het Overlegcomité werd besloten dat entiteit 2 moet deelnemen aan de begrotingsinspanning. Die methode lijkt ons beter objectiveerbaar dan de usurperende bevoegdheden of andere benaderingen die ruimte laten voor verschillende interpretaties.

Het Overlegcomité betwistte voorts ook het bedrag van 260 miljoen euro, dat te hoog werd geacht. Zelf heb ik geopperd dat het aandeel van 20% voor het Brussels Gewest moest worden

notaire, alignant les plus et les moins et communiquant par la suite ses résultats au ministre des Finances pour qu'il les inscrive dans le budget régional.

Il nous faut prendre conscience du fait que cette période touche à sa fin. Cela impliquera une réforme profonde de la comptabilité communale qui ne permet pas, à l'heure actuelle, d'objectiver les éléments dont il faut tenir compte, eu égard au déficit des communes. Nous n'y échapperons pas, sachons-le.

Par ailleurs, nous sommes d'accord en ce qui concerne l'analyse : le choix posé concernant la méthode qui consiste à intégrer le déficit des communes possède un caractère irréversible et nous ne reviendrons donc pas dessus !

Au sein du Comité de concertation, il a été décidé que l'entité 2 devait participer à l'effort budgétaire. La méthode nous paraît plus objectivable que les compétences usurpées ou les autres approches qui laissent le champ libre à de multiples interprétations. En matière de budget et de chiffres, on sait combien le champ d'interprétation est vaste. Dès lors que les prémisses du raisonnement étaient déterminées, il fallait encore réfléchir à l'orientation de ce qui était proposé.

Le Comité de concertation a également contesté le chiffre des 260 millions d'euros, estimé excessif. Et tant mieux s'il s'agit d'un montant moindre. Quant à l'objectif des 20% prévu pour la Région bruxelloise, j'ai fait valoir qu'il fallait apporter des correctifs. La Région bruxelloise est systématiquement évoquée lorsqu'il s'agit d'apporter une contribution, mais rarement lorsqu'il s'agit de percevoir des recettes, et rarement dans les mêmes proportions.

Concernant l'année 2011, nous avons élaboré plusieurs pistes de réflexion, 2011 étant l'année des derniers comptes disponibles qu'il convient toutefois d'objectiver. Ceci permettra de démontrer qu'il n'est pas logique d'appliquer cette clé de 20% à Bruxelles d'une manière aussi abrupte. Les discussions ne portent pas sur une échelle entre 19 et 0%, mais sur une échelle entre 10, voire 11% et 19%. Ceci vous donne une idée de la marge dans laquelle nous nous situons. Il serait utopique de croire qu'il n'y aura pas d'effort à fournir pour l'entité 2, même si on arrive à 10 ou 11%. Il est

aangepast. Als er bijdragen moeten worden geleverd, wordt het Brussels Gewest altijd vermeld, als het gaat om het innen van inkomsten, gebeurt dat minder vaak en zelden in dezelfde verhouding.

Voor 2011 hebben we verschillende denksporen uitgewerkt. De laatste rekeningen waarover we beschikken dateren van 2011, maar moeten geobjectiveerd worden. Op die manier kunnen we aantonen dat het niet logisch is om de sleutel van 20% zomaar op Brussel toe te passen. De gesprekken gaan niet over een schaal tussen 0 en 19%, maar tussen 10, zelfs 11 en 19%. Het is een utopie om te stellen dat entiteit 2 geen bijdrage zou moeten leveren, al bedraagt die dan 10 of 11%. Brussel moet die inspanning wel degelijk leveren.

Wat het begrotingstraject betreft, moet het evenwicht tegen 2015 hersteld zijn. Dat heeft gevolgen voor de begroting van 2013 en 2014. Ook hiervoor moeten inspanningen worden geleverd.

Wat de herfinanciering betreft wordt 61 miljoen toegewezen aan het Brussels Gewest. In het Uitvoeringscomité voor de Institutionele Hervormingen (Comori) vinden sommigen dat Brussel op dit moment niet moet worden geherfinancierd ten belope van dit bedrag, en dat de stortingen niet vandaag moeten plaatsvinden. Wij vinden echter dat we er recht op hebben.

Men kondigt verschillende oplossingen aan. We zullen een oordeel vellen op grond van bewijzen. We stellen vast dat er op dit moment geen eensgezindheid bestaat inzake de herfinanciering van Brussel.

Er komt misschien een cumulerend effect in 2014, maar dat blijft onzeker.

We gaan echter niet werkeloos toezien, daar België op dit moment het voorwerp is van een buitensporigtekortprocedure, die mogelijk zeer ernstige gevolgen heeft. Indien de Europese Commissie het plan rond entiteit 1 en entiteit 2 verwerpt, riskeren we een boete van 800 miljoen euro.

We moeten orde op zaken stellen om onze begroting te kunnen controleren en aanpassen, en

légitime que Bruxelles consente cet effort.

Concernant la trajectoire budgétaire, il a été évoqué que l'on devrait probablement accélérer le retour à l'équilibre par rapport à 2015, ce qui a également des conséquences sur les budgets de 2013 et de 2014. On revient à considérer que l'on prend acte de nos trajectoires et du retour à l'équilibre en 2015, ce qui implique évidemment des efforts.

Le dernier point est le refinancement : 61 millions à attribuer à la Région bruxelloise. On sait qu'au Comité de mise en œuvre des réformes institutionnelles (Comori), d'aucuns estiment que Bruxelles n'a pas lieu d'être refinancée à cette hauteur maintenant, et que les versements n'ont pas lieu d'être opérés aujourd'hui, pour différentes raisons qu'il ne m'appartient pas d'expliquer ici. Dont acte.

Nous maintenons que ce refinancement nous est dû et qu'il est légitime que ces montants nous soient versés.

On nous annonce des pistes de solutions. Nous jugerons sur pièce. Quoi qu'il en soit, nous prenons acte qu'il n'y a actuellement pas de convergence quant à la nécessité de mettre en œuvre le refinancement de Bruxelles dès aujourd'hui.

Il y aura peut-être un effet cumulatif en 2014, mais cela reste hypothétique.

Nous n'allons pas attendre sans rien faire, d'autant que la Belgique fait actuellement l'objet d'une procédure de déficit excessif qui pourrait avoir des conséquences extrêmement graves. En effet, si les services de la Commission européenne devaient rejeter le plan proposé par la maison Belgique entité 1 et entité 2, nous pourrions avoir une amende de 800 millions d'euros.

Nous devons travailler sur deux voies parallèles et non contradictoires. Nous devons nous mettre en ordre pour pouvoir aborder cette réalité budgétaire, à savoir le contrôle et l'ajustement, et nous devons réaliser ce qui nous est demandé, avec une marge de 10 millions, auxquels nous pouvons éventuellement ajouter les 61 millions que nous devons continuer à défendre, tout en sachant que nous nous battons contre des moulins. Que chacun soit conscient de la situation !

we moeten doen wat ons wordt gevraagd, met een marge van 10 miljoen euro. De herfinanciering van 61 miljoen moeten we blijven verdedigen, al vechten we tegen windmolens. Dat iedereen dat goed beseft!

Een nieuwe vergadering van het Overlegcomité zal op 17 juli de cijfers en verdeelsleutels evalueren op basis van bilaterale vergaderingen met de Nationale Bank.

Men vraagt ons om het tekort in te schrijven in een begrotingsreserve. Die reserve zal in oktober of november definitief worden geëvalueerd op het moment waarop we weten hoever we staan met de uitvoering van de begroting 2013.

We komen in september samen om concreet vast te stellen of België in staat is zijn stappenplan voor te leggen aan de Europese Commissie. De regering zal in staat moeten zijn om haar verplichtingen onder entiteit 2 na te komen.

Het verdient de voorkeur om een duurzaam toekomstperspectief te schetsen via de tenlastename van de tekorten van de gemeenten. Er moet een echte hiërarchie en transparantie komen in onze budgettaire en financiële relaties. De werkgroep fiscaliteit wil alle fiscale en andere mechanismen wegwerken, zodat de onderhandelaars van de toekomstige meerderheid over een stappenplan beschikken om de juiste beslissingen te nemen en ons gewest de financiële middelen te geven om zich te ontwikkelen.

Il faut être capable de répondre à cette demande. Une nouvelle réunion du Comité de concertation, fixée au 17 juillet, prévoit une évaluation des chiffres et des clés de répartition en fonction des réunions bilatérales avec la Banque nationale.

On nous demande d'inscrire dans une réserve budgétaire la prise en compte de ce déficit. Cette réserve fera l'objet d'une évaluation finale en octobre ou en novembre au moment où nous connaissons notre situation dans l'exécution de notre budget 2013.

Nous nous réunirons au mois de septembre pour déterminer concrètement si la Belgique est en état d'aller présenter sa feuille de route à la Commission européenne. Le gouvernement devra être en mesure de remplir les obligations qui incombent à l'entité 2.

Par rapport à des perspectives d'avenir, il vaut mieux que ce soit au travers de la prise en compte du déficit des communes qu'on ait l'ébauche d'une piste qui devienne durable. Il deviendra fondamental qu'il y ait une vraie hiérarchie et une vraie transparence dans nos relations budgétaires et financières. C'est dans ce sens que travaille le groupe de travail fiscalité qui répond également à cet objectif de mettre à plat tous les mécanismes fiscaux et autres afin que les négociateurs de la future majorité aient cette feuille de route à disposition pour prendre les bonnes décisions et accorder à notre Région les possibilités financières de se développer.

Mme la présidente.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Nous nous sommes toujours efforcés d'aider les communes au maximum pour éviter les déficits budgétaires. Cela s'est fait par le biais du Fonds de refinancement des trésoreries communales, par une dotation de 30 millions d'euros mise annuellement à disposition depuis cette législature, et par le biais du Fonds de compensation fiscale, qui s'élève désormais à 17 millions d'euros.

Nous avons toujours tenu le raisonnement selon lequel, dans l'entité 2, Région et communes doivent être considérées comme des vases communicants, comme une entité qui doit prendre ses responsabilités dans l'ensemble. Dans les

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).*- *Wij hebben de gemeenten altijd zoveel mogelijk geholpen om begrotingstekorten te vermijden, via het Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën (30 miljoen euro per jaar tijdens deze regeerperiode) en het Fiscaal Compensatiefonds (17 miljoen euro).*

Wij gaan ervan uit dat het gewest en de gemeenten binnen entiteit 2 beschouwd moeten worden als communicerende vaten, die een gezamenlijke verantwoordelijkheid dragen. De politiezones vallen niet onder toezicht van het gewest maar van de federale overheid. Zij vallen dus ook buiten de berekening van de gemeentelijke tekorten in 2013.

calculs qui ont été faits, il existe un élément sur lequel la tutelle régionale sur les communes ne peut jouer, mais bien la tutelle fédérale : les zones de police. Elles ont été exclues des mécanismes de calcul concernant les déficits communaux prévus pour 2013.

Le niveau fédéral a fait déterminer par la Banque nationale de Belgique (BNB) et le Bureau fédéral du Plan le déficit 2013 présumé des entités communales pour l'ensemble du pays. Suivant cette approche plutôt macro-économique, on arrive à un montant de 260 millions. Sur la base des données dont disposent le Bureau fédéral du Plan et la BNB, on ne connaît pas exactement la différence entre toutes les entités et les trois Régions. Pour déterminer une clé de répartition de ces 260 millions, les derniers comptes disponibles et permettant une évaluation, ceux de 2011, ont été utilisés.

Sur la base des données de 2011, la BNB et le Bureau fédéral du Plan ont déterminé quels étaient les rapports entre les trois Régions. C'est ainsi que l'on arrive à cette clé de répartition de 55/19/25, pour une année bien précise et selon un mode de calcul assez complexe que nous sommes en train d'analyser. Ceci doit nous permettre, éventuellement, de rectifier le tir.

Le fait que l'analyse des budgets communaux ne révèle pas les déficits annoncés par la Banque nationale de Belgique et le Bureau fédéral du Plan est lié à la méthodologie SEC 95 et à la façon dont les communes investissent.

La Banque nationale de Belgique et Eurostat pratiquent une autre méthode d'analyse des programmes d'investissement communaux que nous. Cela démontre la nécessité de revoir la façon dont sont déterminés les budgets et les comptes communaux. Il faudrait parvenir, à terme, à harmoniser les méthodes d'analyse.

Nous prenons les budgets comme référence. Les communes considèrent au contraire que les budgets tels qu'ils sont déposés ne peuvent être pris comme base de référence pour déterminer un déficit éventuel selon les critères d'Eurostat. Cela explique la distorsion constatée entre les budgets tels qu'ils sont analysés par Belfius et l'appréciation qui en est faite par Eurostat et la Banque nationale de Belgique.

De federale regering heeft de Nationale Bank van België en het Planbureau opgedragen om van alle Belgische gemeenten het verwachte tekort in 2013 te berekenen. Zij kwamen uit op 260 miljoen euro. Uit hun gegevens kunnen we echter geen verdeling over de drie gewesten afleiden.

Daarom hebben de Nationale Bank en het Planbureau de laatste beschikbare jaarrekeningen gebruikt, die van 2011, en op basis daarvan de verdeelsleutel bepaald, namelijk 55/19/25. Momenteel analyseren wij die berekeningswijze.

Dat onze analyse niet dezelfde tekorten aangeeft als die van de Nationale Bank en het Planbureau, komt door de methode SEC 95. De Nationale Bank en Eurostat analyseren de gemeentelijke investeringen anders dan het gewest. Op termijn moeten de methodes geharmoniseerd worden.

Voor ons is de begroting de referentie. De gemeenten vinden echter niet dat die als basis genomen kan worden om te bepalen of er al dan niet een tekort is volgens de criteria van Eurostat. Vandaar de verschillende resultaten van de analyse.

De verdeelsleutel voor de inspanningen voor de ambtenarenpensioenen is gunstig voor het gewest. Wij zijn bijvoorbeeld niet bevoegd voor de pensioenen van het onderwijzend personeel in Brussel.

Een verhoging van de bijdrage voor de ambtenarenpensioenen is legitiem en de regering beschikt daarvoor over een reserve van 600.000 euro in de begroting 2013.

We hadden gehoopt dat we het in september en oktober wat rustiger aan konden doen, maar door externe factoren moeten we 61 miljoen euro extra vinden. We houden ons aan ons plan om in 2013 een tekort te hebben van 132 miljoen euro. We willen immers discussies op Europees niveau en een eventuele boete vermijden.

Ook de partners op het Overlegcomité toonden zich trouwens voorzichtig. Toen ik federaal minister van Begroting was, stuitte ik stevast op een Vlaams njet. Nu is iedereen zich wat meer bewust van de gedeelde verantwoordelijkheid.

Na vier maanden zijn de inkomsten iets beter dan

En ce qui concerne les pensions des fonctionnaires, la clef de répartition au niveau des efforts supportés par les entités fédérées est favorable à la Région. En effet, nous ne portons pas le poids des pensions de l'ensemble des enseignants qui sont présents dans les Communautés flamande et française, qui constituent une catégorie de pensionnés extrêmement importante.

Une augmentation de la participation dans les pensions des fonctionnaires par le biais de la clef de solidarité est totalement légitime. Pour assurer notre quote-part, nous disposons d'une réserve de 600.000 euros pour ce poste au budget 2013.

Si, dans cet exercice budgétaire, nous avons contrôlé au jour le jour les dépenses et recettes, nous aurions pu aborder les mois de septembre et octobre avec une certaine aisance. Nous allons cependant devoir faire autrement. Des facteurs exogènes interviennent au niveau des 61 millions d'euros. Nous ferons ce que nous avons dit : nous avons annoncé que notre résultat budgétaire pour 2013 afficherait un déficit de 132 millions d'euros et nous nous y tiendrons, quoi qu'il arrive. Nous ne voulons en aucun cas prendre le risque d'annoncer des chiffres qui pourraient faire l'objet de discussions au niveau européen et risqueraient d'entraîner une amende de 800 millions d'euros.

Le comité de concertation a d'ailleurs lui aussi été prudent. J'ai bien effectué quelques tentatives lorsque j'étais ministre fédéral, mais je me suis toujours heurté à un refus catégorique, surtout de la part de la Flandre ! Dans le cas présent, cela a bougé, car tout le monde est conscient de la responsabilité que nous prenons et de ce qu'elle entraîne. Il n'y a pas moyen d'y échapper.

Après les quatre premiers mois, les recettes sont légèrement meilleures que prévu et les dépenses sont sous contrôle. Sans les facteurs extérieurs, nous aurions pu nous contenter d'un petit ajustement budgétaire en septembre. Vu ce qui nous "tombe dessus", nous allons cependant devoir procéder à un contrôle budgétaire corsé et immédiat. Dans le pire des cas, on parle d'un montant de 110 à 120 millions d'euros à résorber dans les jours qui viennent.

De plus, nous devons le faire dans un timing nettement plus serré qu'auparavant. Vous saviez

verwacht en zijn de uitgaven onder controle. Zonder externe factoren was er maar een kleine aanpassing nodig geweest. Nu zullen we echter meteen een strenge begrotingsaanpassing moeten uitvoeren.

Bovendien is ook de timing strikter geworden. Het Brussels Gewest heeft de gewoonte om de begrotingsaanpassing op het einde van het jaar goed te keuren, samen met de nieuwe begroting. Dat kan nu niet meer. Om de begroting 2014 te evalueren, moet de Europese Commissie eerst weten dat die van 2013 klopt. We moeten dus in september al aan het werk.

(Opmerkingen)

qu'en Région bruxelloise, nous avons l'habitude de procéder à des ajustements budgétaires en fin d'année et d'enchaîner sur le budget de l'année suivante, ce qui nous permettait d'avoir des chiffres qui collaient plutôt bien à la réalité. À la suite des procédures imposées par l'Europe, le tout est avancé. Par conséquent, nous devrions pouvoir déjà en septembre, alors que nous allons devoir communiquer la préfiguration de 2014, prouver que le budget de 2013 tenait la route. En effet, pour évaluer le budget 2014, la Commission va naturellement évaluer l'exactitude du budget 2013.

(Remarques)

M. Didier Gosuin.- En septembre, cela ne sera qu'approximatif puisque nous n'aurons les chiffres définitifs qu'en novembre.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Cela justifie le besoin d'avoir une réserve, c'est d'ailleurs ce que nous avons expliqué au gouvernement pas plus tard que ce matin. Quoi que nous fassions, il faut une réserve. Il est en effet exclu de répartir sur la même base si ce système venait à se pérenniser. Il faudrait alors se baser sur un critère démographique ou autre afin d'avoir quelque chose de correct.

Ici, le hasard a voulu que l'année de référence choisie présente des distorsions menant à une clé de répartition nettement trop élevée par rapport au poids que représentent nos communes dans l'ensemble du pays.

Mme la présidente.- La parole est à Mme De Pauw.

Mme Brigitte De Pauw *(en néerlandais)*.- *Je l'ai déjà dit à plusieurs reprises : le contrôle budgétaire a tout intérêt à être réalisé en septembre plutôt qu'à la fin de l'année.*

Concernant les pensions, vous dites que vous avez constitué une réserve. Les pensions des enseignants sont payées par les Communautés. En va-t-il de même pour l'enseignement communal ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Vanhengel.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans)*.- *De definitieve cijfers zullen er pas zijn in november.*

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans)*.- *Daarom moeten we ook een reserve inbouwen.*

Toevallig is het referentiejaar een uitzonderlijk jaar, waardoor de verdeelsleutel te nadelig is voor de Brusselse gemeenten. Als dit systeem behouden blijft, is er een ander criterium nodig voor de verdeelsleutel.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw De Pauw heeft het woord.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Ik heb u al vaker geïnterpelleerd en erop gewezen dat de begrotingscontrole beter in september dan op het einde van het jaar plaatsvindt. Gelukkig blijkt alles nu wat meer onder controle te zijn.

Aangaande de pensioenen zegt u dat u erop voorbereid bent en een reserve hebt aangelegd. De pensioenen van de leerkrachten worden door de gemeenschappen uitbetaald. Geldt dat ook voor het gemeentelijk onderwijs?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- *Oui, mais pas pour le personnel subsidié par les communes et qui travaille dans l'enseignement communal. Pour ces travailleurs, la commune verse des cotisations anticipées à l'ONSS.*

Mme Brigitte De Pauw (en néerlandais).- *Ai-je bien compris que les chiffres sont contestés en partie ? Est-ce vrai que vous voulez attendre les résultats du Comité de concertation ?*

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- *La Flandre et la Wallonie contestent le chiffre global de 260 millions d'euros. Nous contestons, pour notre part, la clé de répartition.*

La Flandre et la Wallonie contestent le déficit des communes qui doit être épongé au sein de l'entité 2. S'il devait apparaître que ce déficit fausse nos chiffres, une révision s'imposera.

Heureusement, on a eu le bon sens de ne pas intégrer dans le calcul les zones de police, ce qui aurait fait vaciller tout le système.

Mme Brigitte De Pauw (en néerlandais).- *Les communes doivent contribuer aux zones de police selon une certaine clé de répartition. Cela influence donc leur budget.*

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- *Si les communes présentent un déficit lié à leur contribution aux zones de police, il n'en est pas tenu compte.*

De heer Guy Vanhengel, minister.- Ja, dat geldt ook voor hen, maar in het gemeentelijk onderwijs vindt men twee soorten personeel: gemeentepersoneel enerzijds en personeel dat door de gemeente wordt gesubsidieerd anderzijds. Voor die tweede categorie betaalt de gemeente vooraf bijdragen aan de RSZ. De RSZ herziet trouwens zijn cijfers omdat de lasten ook daar stijgen, maar dat is een ander verhaal.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Heb ik het goed begrepen dat de cijfers voor een deel worden gecontesteerd? Klopt het dat u de resultaten van het Overlegcomité wil afwachten?

De heer Guy Vanhengel, minister.- Het globale cijfer van 260 miljoen euro wordt zowel door Vlaanderen als Wallonië in vraag gesteld. Ik ken dat soort debat. Ik heb het ooit zelf met de gemeenten en met Vlaanderen en Wallonië gevoerd.

Men stuit vrij vlug op de imponderabilia van de Nationale Bank en het Planbureau. Men moet immers met cijfers van 2013 werken en die worden bij benadering berekend. Vlaanderen en Wallonië stellen dat bedrag in vraag, allicht om het naar omlaag te halen.

Van Brusselse kant stellen we de verdeelsleutel in vraag. Vlaanderen en Wallonië stellen het tekort van de gemeenten in vraag, dat moet worden weggewerkt binnen entiteit 2. Mocht nu blijken dat door dat tekort onze cijfers worden scheefgetrokken, dan moet de verdeelsleutel worden herbekeken.

Gelukkig heeft men het gezond verstand gehad om voor de berekening geen rekening te houden met de politiezones.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- De gemeenten moeten aan de politiezones bijdragen volgens een bepaalde verdeelsleutel. Dat beïnvloedt toch de begroting van de gemeenten?

De heer Guy Vanhengel, minister.- Als de begrotingen van de gemeenten een tekort zouden vertonen door de bijdragen die ze aan de politiezones moeten leveren, dan houdt men daar geen rekening mee, omdat men weet dat die uitgaven worden opgelegd door de federale overheid en niet door de gewestelijke overheid.

Mme Brigitte De Pauw (*en néerlandais*).- *Quelle est la situation au niveau de Beliris ?*

M. Guy Vanhengel, ministre (*en néerlandais*).- *Le fonds Beliris reçoit chaque année 125 millions d'euros. Ce montant est octroyé à une série de projets par le biais d'avenants. Étant donné le retard souvent pris par ces projets, les crédits de paiement de Beliris présenteront, en 2013 et en 2014, un surplus d'au moins 10 millions d'euros. Ces 20 millions d'euros améliorent le solde du gouvernement fédéral. Ces montants seront cependant versés lorsque les travaux auront été réalisés.*

Mme la présidente.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- Nous serions de mauvaise foi si nous portions des jugements de valeur. Il est clair qu'un assainissement doit être opéré. Que l'on fasse partie de la majorité, du gouvernement fédéral ou que l'on siége dans le groupe des huit, on a l'obligation de gérer correctement les finances publiques. Je défends cette position depuis mon entrée en politique.

Depuis deux ans - et j'ai encore interpellé le ministre-président en février à ce sujet - je le répète, je trouve que la Région a pris du retard dans ce qui est inévitable, à savoir la mise en œuvre de la norme SEC 95 en Région bruxelloise et dans les communes. Auderghem, qui n'a jamais été en déficit selon la gestion comptable classique, serait en déficit si nous appliquions la norme SEC 95. C'est ce que nous a révélé une étude financée par la commune.

Dès lors, si la norme comptable SEC 95 est suivie, alors qu'en réalité, elle ne s'appliquera pas avant 2015, Bruxelles risque d'être pénalisée. Autrement dit, ce sont les communes bruxelloises qui, proportionnellement à leur taille, sont les plus dynamiques en matière d'investissement, qui vont en subir les conséquences en termes de relance.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Hoe zit het precies met Beliris? Ik heb geen antwoord gekregen op mijn vragen daarover.

De heer Guy Vanhengel, minister.- Het Belirisfonds krijgt elk jaar 125 miljoen euro. Dat bedrag wordt via bijakten toegekend aan een aantal projecten. Omdat de uitvoering van die projecten vaak vertraging oploopt, kunnen we nu al met zekerheid zeggen dat er zowel in 2013 als in 2014 in de betalingskredieten van Beliris een overschot van minstens 10 miljoen euro zal zijn. Dat bedrag van 20 miljoen euro verbetert het saldo van de federale overheid. Het gaat eigenlijk niet om een besparing, maar om een uitstel van betaling. Die bedragen zullen worden betaald wanneer de werken zijn uitgevoerd.

Er wordt dus niet geraakt aan de vastleggingen en aan de mogelijkheid om werken te starten.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin (*in het Frans*).- *Ik wil geen loze kritiek uiten op de besparingen. Het is immers duidelijk dat een sanering van de overheidsfinanciën noodzakelijk is. Ik heb altijd voor gezonde overheidsfinanciën gepleit.*

Ik zeg echter al twee jaar dat het Brussels Gewest te lang talmt om het Europees Stelsel van Rekeningen van 1995 (ESR 95) in te voeren. De gemeente Oudergem, die volgens de klassieke boekhoudkundige regels nooit een tekort heeft gehad, zou bijvoorbeeld wel een tekort optekenen als ESR 95 werd toegepast.

Als ESR 95 pas vanaf 2015 wordt toegepast, dreigt dat het Brussels Gewest zuur op te breken. De Brusselse gemeenten die, rekening houdende met hun grootte, het meest investeren, zullen daarvan de gevolgen dragen.

Mme la présidente.- Le comptage Eurostat intervient à ce niveau ?

M. Guy Vanhengel, ministre.- En partie, oui.

M. Didier Gosuin.- C'est le paramètre majeur. Les communes déboursent deux fois plus par habitant que la Région ou l'État fédéral en termes d'investissements publics. La Région et les communes bruxelloises ont été, en cette période de crise, de bons élèves qui ont beaucoup investi. Évidemment, pour ce faire, elles ont dû charger la part du budget extraordinaire, ce qui a eu un poids au niveau de la norme SEC 95.

Je suis intéressé par l'échange d'informations, car nous devons mettre un coup d'accélérateur pour nous préparer à cette norme SEC 95. Il faudra effectivement changer de norme comptable, mais il sera sans doute nécessaire, en termes de gouvernance, de redéfinir la manière de travailler, la trésorerie, la gestion de la dette des communes après la mise en place de l'Agence de la dette... Je plaide en ce sens depuis dix ans. Je précise que cette redéfinition ne doit engendrer aucune perte d'autonomie. L'important pour une commune n'est pas de connaître les modalités exactes d'un financement, mais de bénéficier concrètement de ce financement sur le terrain. Que le financement provienne d'une banque ou d'un autre instrument financier qui permettrait d'éviter l'effet pervers de la SEC 95 importe peu au niveau de l'action communale.

Dans le même temps, je souhaiterais que l'on demande aux communes de respecter les délais. La commune d'Ixelles, par exemple, a approuvé ses comptes de 2011 en mars 2013. La plupart des communes bruxelloises n'ont pas encore approuvé leurs comptes de 2012, alors qu'elles devaient le faire pour juin 2013. Il faut que toutes les communes et tous les CPAS travaillent au même rythme pour disposer d'outils comptables comparables.

Enfin, la fixation d'une clé est un élément pervers, car ladite clé est de nature à fluctuer d'une année à l'autre et il faudrait pouvoir tenir compte de ces fluctuations. En Région bruxelloise, il est des comptages que nous n'effectuons plus, malgré les rappels de la Cour des comptes, pour ne pas figer

Mevrouw de voorzitter.- Spelen de cijfers van Eurostat, het statistisch bureau van de Europese Unie, daarin een rol?

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- Ja, gedeeltelijk wel.

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- De gemeenten investeren tweemaal meer per bewoner dan het Brussels Gewest of de federale overheid. Zowel het Brussels Gewest als de gemeenten hebben in deze tijden van crisis veel geïnvesteerd. Dat heeft natuurlijk wel gevolgen voor de begroting.

We moeten een inhaalbeweging maken om ESR 95 in te voeren. Niet alleen de boekhoudkundige regels veranderen, maar ook de hele manier van werken, het beheer van de schatkist, de schulden enzovoort. Ik pleit er al tien jaar voor om daar werk van te maken. Overigens mag dat er niet toe leiden dat de autonomie van de gemeenten wordt beperkt. Het komt er voor de gemeenten vooral op aan om in de praktijk op een degelijke financiering te kunnen rekenen. De randvoorwaarden spelen geen grote rol. Het doet er niet echt toe of een gemeente geld kan lenen bij een bank of een andere instelling, om de gevolgen van de invoering van ESR 95 op te vangen.

U moet er bij de gemeenten op aandringen dat ze de termijnen respecteren. De gemeente Elsene keurde haar rekeningen van 2011 bijvoorbeeld pas goed in maart 2013. De meeste Brusselse gemeenten hebben hun rekeningen van 2012 nog niet goedgekeurd. Alle gemeenten en OCMW's moeten op hetzelfde ritme werken, zodat we hun boekhouding behoorlijk kunnen vergelijken.

De invoering van een verdeelsleutel is geen goede zaak omdat de verdeling van het ene tot het andere jaar moet kunnen variëren. In het Brussels Gewest worden een aantal cijfers ondanks het aandringen van het Rekenhof niet meer vergeleken. Het zou geen goed idee zijn om vaste verdeelsleutels in te voeren.

Ik heb al vaak voor een diagnose van de financiële toestand van de gemeenten gepleit. Iedereen moet zijn verantwoordelijkheid nemen. Zo kunnen we vermijden dat er een conflict tussen de gemeenten en het Brussels Gewest ontstaat, want dat zou ons verzwakken.

les chiffres à un moment donné et se retrouver coincés par des clés immuables. Au niveau fédéral, cette attitude pourrait s'avérer à notre détriment.

Je suis souvent intervenu sur le diagnostic financier des communes, voie que j'estime légitime. Nous devons prendre ensemble nos responsabilités en évitant une opposition entre communes et Région qui nous affaiblirait.

Mme la présidente.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Les mécanismes que nous avons mis en place en 2010 lorsque j'étais au gouvernement fédéral ont permis une meilleure transmission des données budgétaires et comptables des communes à l'Institut des comptes nationaux (ICN), qui réalise un bilan du travail accompli par les communes. Il apparaît que les communes bruxelloises ne sont ni meilleures, ni moins bonnes élèves que les autres, leur taux de couverture de données chiffrées devant être rapportées à la Banque nationale de Belgique (BNB) et à l'ICN étant dans la moyenne. Les communes figurent parmi les très bons élèves, les CPAS sont un peu moins disciplinés. Mais dans la mesure où notre Région ne représente que dix-neuf communes, elle pourrait être la meilleure de la classe.

Mme la présidente.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- M. Gosuin, vous avez relevé plusieurs éléments sur le besoin d'investissement et le rôle que les communes ont joué en termes de relance. À ce propos, j'ai attiré l'attention de mon homologue flamand sur la mauvaise cause que pouvait représenter le terme différé du refinancement de Bruxelles. Ce sont en effet les entreprises flamandes qui en bénéficient le plus en termes de commandes.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Trachte.

Mme Barbara Trachte.- J'aimerais réagir à propos de la cohérence, afin d'être sûre d'avoir été bien comprise. L'assainissement des finances publiques est bien entendu nécessaire, et les communes de notre Région y participent. Mon

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).*- *Dankzij de maatregelen die de federale regering in 2010 nam, toen ik nog in die regering zat, worden de gegevens over de begrotingen en boekhoudingen vlotter bezorgd aan het Instituut voor de Nationale Rekeningen (INR), dat de cijfers onder de loep neemt. Uit de analyse van die gegevens blijkt dat de Brusselse plaatselijke besturen het niet beter of slechter doen dan andere. De Brusselse gemeenten doen het vaak zelfs zeer goed, de OCMW's zijn iets minder gedisciplineerd.*

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Mijnheer Gosuin, u had het over de investeringen en de rol van de gemeenten. Ik heb de bevoegde Vlaamse minister erop gewezen dat de herfinanciering van Brussel vooral voordelig zou zijn voor Vlaamse bedrijven, die het leeuwendeel van de extra investeringen in de wacht zouden slepen.*

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Trachte heeft het woord.

Mevrouw Barbara Trachte *(in het Frans).*- *De sanering van de overheidsfinanciën is uiteraard noodzakelijk. De Brusselse gemeenten werken daaraan mee. Ik bedoelde helemaal niet dat entiteit 2, en in het bijzonder het Brussels Gewest*

propos n'était pas de dire que l'entité 2, en particulier notre Région et les communes bruxelloises, ne devait rien faire et que l'entité 1 devait tout assumer.

Bien sûr, l'accord de majorité fédéral a été conclu à six et l'État fédéral exerce des compétences très importantes pour l'ensemble du pays, qui doivent être financées, car elles concernent également les Bruxellois. Cela étant, concernant la Région de Bruxelles-Capitale, vous allez négocier un certain nombre de points, comme la stratégie de relance. Je trouve positif que les entités fédérées se réunissent pour discuter de ce type de projet potentiellement bénéfique pour tout le monde, et non de sujets qui fâchent comme la répartition de l'effort.

Vous pouvez discuter des compétences dites usurpées ou du déficit des pouvoirs locaux, des différentes clés - à ce titre, l'année 2011 a été choisie, ce qui n'était sans doute pas la meilleure pour nous -, voire du refinancement. Je souhaite attirer votre attention sur le fait que tout le reste n'est pas égal par ailleurs, car en même temps, l'État fédéral adopte unilatéralement des mesures qui affectent nos finances.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Ce n'est pas nouveau !

Mme Barbara Trachte.- Certes, et le cas de Beliris, par exemple, sera relativement indolore pour 2013, mais mon but est que vous teniez cela à l'œil, afin de disposer d'une comptabilité claire et précise de l'ensemble de ces charges sur les communes, que vous pourrez utiliser lorsqu'il vous faudra négocier ces dossiers importants concernant les finances de notre Région et de nos communes.

- *Les incidents sont clos.*

INTERPELLATION DE M. DIDIER GOSUIN

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET

en de gemeenten, niet zou moeten besparen en dat entiteit 1 alle inspanningen zou moeten leveren.

De federale overheid oefent zeer belangrijke bevoegdheden uit voor het hele land, die uiteraard moeten worden gefinancierd, want ze zijn ook belangrijk voor de Brusselaars. Toch zult u over een aantal zaken moeten onderhandelen, waaronder de relancestrategie. Ik vind het goed dat de gewesten die bespreken, want ze kan gunstig zijn voor iedereen.

Het is echter storend dat, terwijl u besprekingen voert over fantoombevoegdheden, verdeelsleutels enzovoort, de federale overheid eenzijdige maatregelen neemt, die gevolgen hebben voor de Brusselse financiën.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Er is niets nieuws onder de zon.*

Mevrouw Barbara Trachte (in het Frans).- *De besparingen op Beliris zullen vrij weinig gevolgen hebben in 2013, maar u moet de toestand wel goed volgen. Het is belangrijk een duidelijk beeld te krijgen van de financiële lasten van de gemeenten. Zulke informatie kan van pas komen als er over belangrijke financiële dossiers moet worden onderhandeld.*

- *De incidenten zijn gesloten.*

INTERPELLATIE VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN

DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les évolutions méthodologiques décidées par le gouvernement pour l'accueil des compétences transférées dans le cadre de la 6ème réforme de l'État".

Mme la présidente.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- En juillet 2012 et en février dernier, j'ai interrogé votre prédécesseur sur l'accueil des nouvelles compétences liées à la sixième réforme de l'État. Je ne vous apprends rien en vous signalant que mon groupe et moi-même ne partageons pas la philosophie de cette sixième réforme, qui vise à déstructurer des liens de solidarité et à démanteler des politiques qui ont toujours bien fonctionné. Je pense notamment aux allocations familiales.

En réalité, cette réforme constitue à mes yeux une réponse à l'irrationalité de certaines politiques voulues essentiellement au nord du pays. Soit. C'est ainsi, c'est un fait politique.

Le parlementaire que je suis interroge dès lors le gouvernement pour savoir où l'on en est dans la méthodologie suivie. Il ne s'agit pas ici de vous questionner sur des éléments non encore votés au sein du parlement fédéral. Je reconnais que votre prédécesseur avait répondu avec beaucoup de franchise et de transparence. Il avait d'ailleurs déclaré à cette même tribune : "S'il y a bien une opération qu'il faut mener en totale transparence, c'est bien celle-ci."

Depuis lors, les choses ont, semble-t-il, évolué. Je voudrais donc qu'on puisse faire le point.

D'une part, le 8 juin dernier, on apprenait que le gouvernement avait décidé d'une nouvelle méthode qui devrait tenir compte du caractère bilingue de la Région bruxelloise. En clair, la structure faîtière chargée de préparer les transferts sera désormais présidée par le ministre-président en personne. D'autre part et surtout, elle s'appête à élargir son périmètre de travail. En réalité, une décision du gouvernement vise à transformer la plate-forme régionale de concertation en plate-forme bruxelloise de concertation.

ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de methodologische evoluties waartoe de regering heeft beslist voor de overgedragen bevoegdheden in het kader van de 6de staats hervorming".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *In juli 2012 en in februari laatstleden vroeg ik uw voorganger naar de manier waarop de nieuwe bevoegdheden in het kader van de zesde staats hervorming werden onthaald. Mijn fractie staat niet achter de filosofie van de laatste hervorming, die de solidariteit afbreekt en een beleid dat altijd goed heeft gewerkt ontmantelt. Ik denk hierbij aan de kinderbijslag. Het is echter een politiek feit.*

Als parlamentslid wil ik de regering dan ook vragen hoe het staat met de gevolgde methodologie. Het gaat dan niet om elementen die nog niet zijn goedgekeurd door het federale parlement.

Op 8 juni laatstleden bleek dat de regering voor een nieuwe methode had geopteerd, die rekening houdt met het tweetalige karakter van het gewest. De koepel die verantwoordelijk is voor de voorbereiding van de overdrachten wordt voortaan voorgezeten door de minister-president zelf. Anderzijds breidt ze ook haar activiteitenterrein uit. Een beslissing van de regering vormt het gewestelijk overlegplatform dus om tot Brussels overlegplatform.

Kunt u die evolutie toelichten?

Er zouden binnen andere entiteiten ook akkoorden bestaan om bij de toekomstige overdracht van bevoegdheden ook de relaties tussen de deelstaten te reorganiseren. Men heeft het over een nieuwe solidariteit in de verbrokkelde sociale zekerheid.

In welke geest zullen de Brusselse regering en in het bijzonder de GGC zich hierbij aansluiten? Gebeurt dit binnen de werkperimeter?

In een antwoord aan de heer Michel Colson

Je souhaite dès lors que vous décodiez cette évolution, qui n'est pas que sémantique.

J'apprends également qu'il existe, au sein d'autres entités, des accords pour réorganiser, dans la perspective future du transfert des compétences, les relations entre les entités fédérées. On parle d'une espèce de nouvelle solidarité dans une sécurité sociale démembrée.

Dans ce cas, dans quel esprit le gouvernement bruxellois et la Cocom en particulier - puisqu'elle constituera un élément pilier de ce transfert - s'inscriront-ils ? Cela se fera-t-il également dans le périmètre de travail ?

Dans une réponse adressée à M. Michel Colson, vous affirmiez votre volonté de travailler en concertation constante avec les acteurs bruxellois concernés ainsi qu'avec les partenaires sociaux. Je ne vous cache pas que ma formation politique ne souhaite pas mettre fin au paritarisme qui a toujours régi l'organisation de ce secteur.

C'est un choix politique : quand on entre dans une réforme, on pourrait imaginer une organisation différenciée. Pour notre part, nous souhaitons que les partenaires sociaux soient, comme c'est le cas actuellement, toujours associés à la gestion de ces matières.

Pourriez-vous nous éclairer également quant au choix politique qui aurait été fait par le gouvernement ?

La plate-forme bruxelloise de concertation s'est-elle réunie récemment ?

Des décisions ont-elles abouti ?

Pouvez-vous nous faire part de l'évolution des six groupes de travail pour la Région ?

Quel est l'impact de cette nouvelle méthodologie sur l'évolution des travaux ?

Ces renseignements devraient nous permettre de faire le point sur les avancées en la matière.

La Région wallonne affirme pouvoir voter dès demain et transférer le déficit rapidement, mais cela semble un petit peu exagéré vu la complexité du dossier et je ne vous ferai pas de reproche si

bevestigde u permanent overleg te willen plegen met de betrokken Brusselse spelers en de sociale partners. Mijn politieke fractie wenst geen einde te maken aan het paritair stelsel dat altijd van kracht was binnen de organisatie van de sector.

Wij willen dat de sociale partners ook in de toekomst betrokken worden bij dit soort aangelegenheden.

Kunt u ons vertellen welke politieke keuze de regering gemaakt heeft?

Is het Brussels overlegplatform onlangs samengekomen?

Zijn er beslissingen genomen?

Hoever staat het met de evolutie van de zes werkgroepen voor het gewest?

Wat is de impact van de nieuwe methodologie op de evolutie van de werkzaamheden?

Op basis van die informatie kunnen we de vooruitgang in beeld brengen.

Het Waals Gewest wil zo spoedig mogelijk kunnen stemmen en het deficit snel overdragen, maar dat ligt moeilijk, gelet op de complexiteit van het dossier. Mocht u nog geen beslissing hebben genomen, dan neem ik u dat niet kwalijk, want het is beter dat u hiervoor de nodige tijd neemt.

Er blijkt een akkoord te bestaan om de kinderbijslag tot in 2019 gezamenlijk te beheren, met de mogelijkheid voor de ene of andere entiteit, om vanaf 2016 op eigen houtje te handelen, op voorwaarde dat tijdens de eerste jaren na 2015 het gemeenschappelijke stramien wordt gevolgd.

vous me dites que vous n'avez pas encore conclu, car il vaut mieux se hâter lentement dans ces matières.

Il semblerait qu'un accord existe pour rester dans une gestion commune des allocations familiales jusqu'en 2019 avec la possibilité, pour l'une ou l'autre entité, de faire cavalier seul dès 2016, tout en respectant un canevas commun dans les premières années qui suivront 2015. Cela m'a été confirmé par des caisses d'allocations familiales qui ont, semble-t-il, été associées à une négociation allant dans ce sens.

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Hormis l'option de base soulevée par Didier Gosuin, qui explique qu'il n'adhère pas aux principes et à la méthode de la sixième réforme de l'État, je peux souscrire pleinement à sa conclusion : il faut se hâter lentement dans ce dossier. Il s'agit de matières tellement importantes, qui ont un tel impact sur la vie de nos concitoyens, que l'on ne peut évidemment pas échouer dans la mise en œuvre de cette réforme, qu'on l'apprécie ou non.

Pourquoi avoir élargi l'assiette ? Cela n'implique pas de manière définitive les choix qui seront opérés quant aux entités réceptacles, et notamment la manière dont nous allons exercer l'ensemble de ces compétences. Il nous a cependant semblé évident que c'est l'entité de Bruxelles qui est concernée au travers de ses différentes sous-entités. En fonction des choix qui seront opérés, il importe donc que nous ayons la vision la plus claire possible du caractère opérationnel de la mise en œuvre de la réforme.

Or, ce caractère opérationnel possède plusieurs étapes. Il concerne à la fois la capacité de l'institution elle-même sur le plan de la gestion des ressources humaines, mais aussi la viabilité à moyen terme du transfert de compétences, de manière telle que, demain, notre Région soit en état de continuer à assumer pleinement ses responsabilités sur le plan financier. C'est un élément qu'il ne faut pas perdre de vue, connaissant les contours des différentes institutions qui constituent l'architecture

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *In tegenstelling tot de heer Gosuin, ben ik niet tegen de principes en methodes van de zesde staatshervorming, maar ik ben het er wel mee eens dat we niet overhaast te werk moeten gaan. Het gaat immers om bevoegdheden met een grote impact op het leven van de burgers.*

Dat de koepel die verantwoordelijk is voor de overdrachten, haar werkterrein heeft uitgebreid, zegt nog niets over hoe we de opdrachten zullen verdelen en uitvoeren. Het lijkt echter evident dat de entiteit Brussel, met al zijn subentiteiten hierbij een rol speelt. We moeten een zo duidelijk mogelijk beeld krijgen van de concrete uitvoering van de hervorming.

Die gebeurt op verschillende niveaus. De instellingen moeten het personeel kunnen beheren, maar het gewest mag door de hervorming ook niet in financiële problemen op middellange termijn verzeilen.

Daarom hebben we het werkterrein van de koepel uitgebreid, maar we hebben ook beslist om de bestaande mechanismen van paritair beheer over te nemen in de nieuwe structuren als gevolg van de staatshervorming.

bruxelloise.

Le choix qui a été opéré consistait d'une part à élargir l'assiette, dans la décision du gouvernement à laquelle vous faites référence, et d'autre part à reproduire mutatis mutandis les mécanismes de gestion paritaire dans ce qui sera mis en place ici à Bruxelles au lendemain de la mise en œuvre de la sixième réforme de l'État. C'était un message qu'il fallait transmettre aux partenaires sociaux. Cela a été fait.

M. Didier Gosuin.- C'est une décision du gouvernement ?

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Oui. Cela figure dans un procès-verbal de réunion du gouvernement.

Les groupes intrabrugeois se réuniront une nouvelle fois le 12 juillet pour faire le point sur l'état d'avancement des différents dossiers.

Concernant nos relations avec le niveau fédéral, je vous avoue que nous manquons d'informations pour l'instant, parce que des préoccupations de type budgétaire ont mobilisé beaucoup d'énergie ces dernières semaines.

Au niveau des textes et des signaux que l'on reçoit de la Comori, nous venons d'atterrir. Nous n'avons pas encore organisé de réunion formelle pour pouvoir confronter les textes tels qu'ils sortiront du Comori et pour examiner la manière dont nous les mettrons en œuvre à Bruxelles.

Je ne peux pas vous en dire beaucoup plus pour le moment. Je ne doute pas que tout cela se réactivera d'ici la rentrée, parce que le temps commence à compter.

Mme la présidente.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- Vous ne confirmez donc pas l'accord qui aurait été conclu au niveau des allocations familiales. Pourtant, j'ai vu des textes et des documents, qui me paraissaient d'ailleurs de bon sens. La Flandre tient manifestement aux transferts financiers mais, jusqu'en 2019, on continuerait de s'inscrire dans le cadre d'une gestion commune.

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- Is dat een regeringsbeslissing?

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- Ja. De intra-Brusselse werkgroepen komen opnieuw samen op 12 juli om de stand van zaken te bespreken.

De federale regering heeft zich recent op de begroting geconcentreerd en momenteel is er dus weinig nieuws te melden.

Het Uitvoeringscomité voor de Institutionele Hervormingen is klaar met zijn teksten. We hebben nog geen formele vergadering georganiseerd om na te gaan hoe we deze teksten kunnen uitvoeren in Brussel.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- U bevestigt dus niet dat er een akkoord is over de kinderbijslag. Ik heb nochtans teksten gezien, die mij overigens aanstaan. Tot 2019 zou er sprake zijn van een gezamenlijk beheer.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Nous en avons entendu parler, mais nous n'avons pas reçu de notification officielle.

M. Didier Gosuin.- Vous auriez pourtant dû être partenaire par le biais de la Commission communautaire commune. La seule clause qui aurait été concédée à la Flandre, c'est qu'à partir de 2016, une entité qui le souhaiterait pourrait reprendre la gestion. On devine quelle entité est visée, parce que nous ne sommes, à mon avis, pas demandeurs.

Cette solution me semble bonne, car elle nous donne du temps jusqu'en 2019. Nous devons assumer les coûts, mais là où le niveau fédéral finançait les caisses, il y aurait à cette date des financements vers les entités qui, à leur tour, redistribueraient. Cependant, vous ne confirmez pas.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Je possède les mêmes informations que vous, mais la Région n'a pas reçu de notification officielle.

M. Didier Gosuin.- Bien que je sois contre ce détricotage des allocations familiales, cette piste me paraît intéressante et j'encourage le gouvernement à l'appuyer. Notre intérêt est de ne pas tout devoir bouleverser dans un délai extrêmement court.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE MME BARBARA TRACHTE

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "le respect des règles en matière de marchés publics".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Trachte.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *Ik ben daar nog niet officieel van op de hoogte.*

De heer Didier Gosuin (*in het Frans*).- *Nochtans zou u via de GGC een partner moeten zijn in de discussie. De enige toegeving aan Vlaanderen is dat een entiteit die dat wil, vanaf 2016 het beheer kan overnemen.*

Dat lijkt mij een goede oplossing. We krijgen tijd tot 2019 en dan wordt de huidige federale financiering verdeeld over de entiteiten. Maar u bevestigt dit dus niet?

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *Ik heb dezelfde informatie als u, maar het gewest is nog niet officieel op de hoogte.*

De heer Didier Gosuin (*in het Frans*).- *Ik ben tegen de opsplitsing van de kinderbijslag, maar ik hoop dat de regering dit voorstel steunt. Het is niet in ons belang om alles meteen om te gooien.*

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW BARBARA TRACHTE

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de naleving van de regels voor overheidsopdrachten".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Trachte heeft het woord.

Mme Barbara Trachte.- Je le rappelle régulièrement, notre accord de majorité est très ambitieux en matière de gouvernance, et c'est un motif de fierté légitime pour l'ensemble des formations politiques qui l'ont conclu. Parmi les engagements annoncés figure "une amélioration de l'information, de la formation et du contrôle, pour garantir le strict respect des règles applicables en matière de marchés publics".

Je ne vais pas revenir sur certains événements qui ont défrayé la chronique l'an dernier, mais il est évident que des progrès restent à faire en la matière.

Pourriez-vous m'indiquer les initiatives que vous ou votre prédécesseur avez prises depuis le début de la législature pour viser au respect de ces règles, tant par l'administration régionale que par les organismes d'intérêt public et autres pararégionaux, ainsi que par les communes, régies ou asbl communales, ou encore par les organismes bénéficiant de subsides publics ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Dans le cadre du développement des pratiques de bonne gouvernance locale dont elle se veut la promotrice, l'Administration des pouvoirs locaux développe depuis de nombreuses années une approche pédagogique de la tutelle par diverses initiatives en matière de conseils et de formations.

La Direction des marchés publics développe dans ce cadre diverses initiatives visant à transmettre aux agents des pouvoirs locaux son expertise reconnue de longue date en matière d'application de la législation des marchés publics. Ses initiatives portent d'une part sur le support et d'autre part sur la formation.

Bien que hors cadre, stricto sensu, de sa mission légale de contrôle de légalité, ces activités retiennent particulièrement notre attention parce qu'elles permettent de prévenir en bonne administration les risques d'intervention de la tutelle et accroître ainsi l'efficacité de l'action administrative locale.

Mevrouw Barbara Trachte (in het Frans).- *In het regeerakkoord wordt verwezen naar een betere informatieverstrekking, opleidingen en controle om de strikte naleving van de regels inzake openbare aanbestedingen mogelijk te maken.*

Er is duidelijk nog ruimte voor verbetering.

Welke maatregelen hebben u en uw voorganger sinds het begin van deze regeerperiode genomen opdat de gewestelijke administratie, de instellingen van openbaar nut en andere pararegionales alsook de gemeenten en aanverwante instellingen die regels beter naleven?

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Het Bestuur Plaatselijke Besturen (BPB) organiseerde de afgelopen jaren meerdere opleidingen over de regels inzake openbare aanbestedingen voor de plaatselijke besturen en verstrekt ook advies.*

De Directie Overheidsopdrachten neemt meerdere initiatieven om haar jarenlange ervaring over de toepassing van de regels inzake openbare aanbestedingen te delen met ambtenaren van plaatselijke besturen.

Hoewel ondersteuning en opleiding strikt genomen niet aansluiten bij de wettelijke opdracht van de Directie Overheidsopdrachten om de wettelijkheid van openbare aanbestedingen te controleren, vinden we die aspecten toch belangrijk omdat ze het risico beperken dat de toezichhoudende overheid moet ingrijpen.

Wanneer plaatselijke besturen een enigszins complex dossier over openbare aanbestedingen moeten beheren, doen ze trouwens bijna altijd een

D'ailleurs, la démarche est proactive dès que l'administration locale doit gérer un dossier un tant soit peu complexe en matière de marchés publics, car elle consulte quasi systématiquement les services de la tutelle. Ceci permet d'éviter de mauvaises surprises au moment où la décision prise par le conseil est envoyée à ladite tutelle.

Cette direction est au cœur même de l'actualité de la matière, puisqu'un de ses agents, membre effectif de la Commission fédérale des marchés publics au nom de la Région de Bruxelles-Capitale, participe directement à la rédaction des textes légaux et a, à ce titre, été étroitement associé à la préparation de l'importante réforme de la réglementation des marchés publics entrée en vigueur ce 1er juillet 2013.

Toutefois, cette adaptation permanente à l'évolution législative en matière de marchés publics est évidemment une difficulté pour les pouvoirs locaux. C'est ainsi qu'en parallèle et en complémentarité avec l'exercice de la tutelle, cette direction conseille et accompagne à la demande et dans le respect les communes, CPAS, intercommunales et zones pluricommunales de police dans la passation, l'attribution et l'exécution de leurs marchés publics.

Le développement de cette demande est symptomatique des difficultés auxquels sont de plus en plus confrontés les pouvoirs locaux. Dans ce contexte, il s'impose à la Région et aux dix-neuf communes de travailler ensemble.

S'assurer du respect des règles passe également par une bonne information sur la portée de celles-ci. La Direction des marchés publics est donc également partie prenante dans la formation professionnelle, activité hautement complémentaire à celle du support et du conseil. Elle assure ainsi nombre de formations : de la simple initiation et sensibilisation générale des nouveaux agents à cette question à la formation pointue sur les règles de passation ou d'exécution des marchés publics.

Ces formations sont principalement dispensées dans le cadre des programmes de l'École régionale d'administration publique (ERAP) ou en interne, sur mesure et en fonction des besoins, au sein même des pouvoirs locaux qui en font la demande. Elles le sont aussi en interne au Ministère de la

beroep op de expertise van de toezichhoudende overheid om onaangename verrassingen te vermijden.

Een van de leden van de Directie Overheidsopdrachten is ook lid van de federale commissie voor de overheidsopdrachten, die wetteksten over het onderwerp voorbereidt. Hij was nauw betrokken bij de voorbereiding van de belangrijke hervorming van de regelgeving inzake openbare aanbestedingen, die van kracht werd op 1 juli 2013.

Het is voor de plaatselijke besturen natuurlijk moeilijk om zich aan te passen aan de voortdurend evoluerende wetgeving inzake openbare aanbestedingen. Daarom voert de Directie Overheidsopdrachten niet enkel controles uit, maar geeft ze ook advies aan gemeenten, OCMW's, intercommunales en dergelijke.

Die rol houdt verband met de toenemende moeilijkheden waarmee de plaatselijke besturen worden geconfronteerd. Het Brussels Gewest en de gemeenten moeten goed samenwerken.

Als we ervoor willen zorgen dat de regels goed worden nageleefd, moeten de plaatselijke besturen en dergelijke goed worden geïnformeerd. De Directie Overheidsopdrachten organiseert dan ook veel opleidingen. Het gaat zowel om basisopleidingen voor nieuwe ambtenaren als het verstrekken van zeer gerichte opleidingen over regels inzake openbare aanbestedingen.

De opleidingen worden hoofdzakelijk verstrekt naar aanleiding van programma's van de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB). Soms worden ze intern verstrekt aan de lokale besturen die ze aanvragen of bij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Er worden cursussen opgesteld en presentaties klaargemaakt om zo veel mogelijk ambtenaren te bereiken. Naar aanleiding van de nieuwe wetgeving over openbare aanbestedingen organiseerde de Directie Overheidsopdrachten twee opleidingsreeksen. De opleidingen waren bestemd voor het personeel van de gemeenten en OCMW's en voor het personeel van het Ministerie.

Van september tot december 2011 werden in totaal zesentwintig opleidingsdagen georganiseerd voor

Région de Bruxelles-Capitale pour le personnel régional.

Ces activités donnent lieu à la rédaction de supports écrits et de présentations, dont la diffusion vise à informer et à former le plus grand nombre. À titre d'exemple, à l'approche de l'entrée en vigueur de la nouvelle législation sur les marchés publics, et dans le souci de préparer au mieux les publics directement concernés, la Direction des marchés publics a organisé deux cycles de formation approfondie consacrés à la passation et à l'exécution de ces marchés. Ces formations ont été données, d'une part, au personnel des communes et des CPAS via l'ERAP et, d'autre part, au personnel du ministère.

Vingt-six journées de formation ont ainsi été dispensées entre septembre et décembre 2011 à un public composé de 125 agents communaux et 75 agents du ministère. En 2012, près de 30 journées de formation ont été consacrées aux mêmes publics.

Enfin, à l'occasion de l'organisation de formations de longue durée, la Direction des marchés publics a pu créer un climat de collaboration et de partage de bonnes pratiques entre pouvoirs locaux bruxellois. À la fin de l'année 2009, il a conduit, à l'initiative des communes d'Ixelles et d'Evere, à la création d'un groupe de travail intercommunal sur les marchés publics (GTI), auquel a adhéré l'ensemble des communes bruxelloises.

La Direction des marchés publics, comme l'Association de la ville et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale, est étroitement associée aux travaux de ce groupe de travail. Outre le partage et l'échange, ces travaux ont principalement porté sur la mutualisation des marchés publics et sur le recours aux marchés conjoints et aux centrales de marchés. Selon moi, ces derniers représentent l'avenir des marchés publics.

En termes de gouvernance, nous pourrions progresser encore avec la création de centrales d'achat. Nous devons prendre ce chantier à bras-le-corps au cours de la prochaine législature pour réaliser les économies d'échelle dont tout le monde parle. Je suis un grand défenseur de l'autonomie communale, mais je ne considère pas qu'elle réside dans la possibilité de choisir telle marque de stylo

125 gemeenteambtenaren en 75 ambtenaren van het Ministerie. In 2012 werden 30 opleidingsdagen georganiseerd.

De Directie Overheidsopdrachten heeft er op die manier voor gezorgd dat de plaatselijke besturen samenwerken en goede praktijken uitwisselen. Eind 2009 richtte de directie een intercommunale werkgroep voor overheidsopdrachten op waaraan alle Brusselse gemeenten deelnamen.

De Directie Overheidsopdrachten en de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (VSGB) zijn nauw betrokken bij die werkgroep, die zich bezighoudt met het uitwisselen van kennis, het organiseren van gezamenlijke openbare aanbestedingen, centrales voor openbare aanbestedingen enzovoort.

Er is nog vooruitgang mogelijk door de oprichting van aankoopcentrales. Tijdens de volgende regeerperiode moet daar werk van worden gemaakt, want het kan ons geld besparen. Ik ben een groot voorstander van de gemeentelijke autonomie, maar soms is het beter om de krachten te bundelen.

De gemeenten hebben er belang bij om kosten te delen. Ik denk dat de geesten er stilaan rijp voor zijn.

Door de samenwerking kan de Directie Overheidsopdrachten nog beter advies verlenen.

De intercommunale werkgroep voor openbare aanbestedingen krijgt sinds 2010 gewestelijke subsidies in het kader van het beleid ter ondersteuning van samenwerking tussen gemeenten en het Brussels Gewest.

Er zijn de afgelopen jaren dus heel wat maatregelen genomen opdat de plaatselijke besturen de regels inzake openbare aanbestedingen beter volgen. Daarbij werd gekozen voor een combinatie van informatieverstrekking, beroepsopleidingen, advies enzovoort.

Openbare aanbestedingen blijven ingewikkeld, maar ik heb het gevoel dat we in Brussel een voorsprong hebben opgebouwd inzake het opleiden van de plaatselijke besturen en het

à bille plutôt qu'une autre !

Nous avons tout intérêt à collaborer pour mutualiser les coûts, et je crois que les mentalités évoluent dans le bon sens dans ce domaine.

Cette collaboration permet d'approfondir l'offre de conseils en matière de marchés publics proposée par la Direction des marchés publics, dont plusieurs membres sont associés à l'ensemble des travaux et groupes de travail ainsi mis en place.

Cette collaboration est également soutenue financièrement, puisque le groupe de travail intercommunal sur les marchés publics à Bruxelles bénéficie depuis 2010 de subsides régionaux octroyés dans le cadre de la politique de soutien à la mise en œuvre de collaborations entre les communes et la Région.

Comme vous l'aurez constaté, les initiatives prises en vue de viser au respect des règles en matière de marchés publics n'ont pas manqué ces dernières années au niveau des pouvoirs locaux. Celles-ci – et leurs succès – reposent sur la combinaison à la fois d'actions d'information, de sensibilisation, d'initiation, de formations professionnelles initiales et continuées, de conseils et d'encadrement.

En matière de marchés publics, nous ne sommes jamais tout à fait à l'abri, mais j'ai le sentiment qu'à Bruxelles, nous nous situons en tête du peloton en termes de mise à niveau de l'ensemble des pouvoirs concernés, mais aussi de contrôle a posteriori des marchés passés.

C'est en multipliant les collaborations préalables que nous parviendrons à une meilleure efficacité, à la fois en termes de légalité, mais aussi de calendrier, puisque les marchés publics peuvent être un facteur de ralentissement dans les procédures et dans l'action des communes et de la Région.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Trachte.

Mme Barbara Trachte.- J'encourage le ministre-président à poursuivre l'information et les formations relatives aux marchés publics auprès de l'administration classique (ministères ou organismes d'intérêt public, communes et

achteraf controleren van openbare aanbestedingen.

Meer samenwerking leidt tot meer efficiëntie, een betere naleving van de wet en van de termijnen. Openbare aanbestedingen kunnen immers een rol spelen in het vertragen van procedures en van maatregelen die de gemeenten en het Brussels Gewest nemen.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Trachte heeft het woord.

Mevrouw Barbara Trachte *(in het Frans).*- *Ik moedig de minister-president aan om de informatie en opleidingen rond openbare aanbestedingen bij de klassieke administratie voort te zetten.*

intercommunales).

Je voudrais également attirer votre attention sur les régies, les asbl communales et les organismes qui bénéficient de subsides, qui sont moins directement visés par toutes les formations que vous avez citées, mais qui doivent respecter les règles des marchés publics. D'une manière ou d'une autre, ils doivent également pouvoir bénéficier de cette information et de ces formations.

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATION DE M. ALAIN MARON

**À MME BRIGITTE GROUWELS,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA
RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE,
CHARGÉE DES TRAVAUX PUBLICS ET
DES TRANSPORTS,**

concernant "les logiciels libres et l'open data".

Mme la présidente.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron.- Nous avons déjà, dans cette commission, eu plusieurs échanges au sujet des initiatives prises par le gouvernement en matière d'informatique "ouverte". Je voudrais revenir sur l'état d'avancement de votre politique en la matière.

Ainsi, en matière de logiciels libres, vous m'indiquiez en janvier 2012 que le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB) offrait un accompagnement à toute administration souhaitant migrer vers des solutions libres. Vous citiez notamment les communes d'Anderlecht et Saint-Josse-ten-Noode. D'autres administrations ont-elles franchi le pas depuis lors, tant au niveau communal que régional? Si oui, sont-elles accompagnées par le CIRB?

Vous aviez également affirmé qu'avec le temps, la très grande majorité, voire la totalité des données numériques de type bureautique (documents et tableurs) traitées dans les administrations bruxelloises seraient en formats dits "ouverts", et donc interopérables, ce qui est essentiel.

Voorgemelde opleidingen hebben minder rechtstreeks betrekking op regieën, gemeentelijke vzw's en instellingen die subsidies ontvangen, maar moeten de regels van de openbare aanbestedingen wel naleven. Ze moeten dus ook informatie en opleidingen krijgen.

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIE VAN DE HEER ALAIN MARON

TOT MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET OPENBARE WERKEN EN VERVOER,

betreffende "de vrije software en open data".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (in het Frans).- *We hebben het in deze commissie al vaak gehad over de initiatieven van de regering inzake open informatica.*

In januari 2012 meldde u dat het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest (CIBG) elk bestuur dat wil migreren naar vrije oplossingen, ondersteuning biedt. U vermeldde toen Anderlecht en Sint-Joost-ten-Node. Hebben andere besturen sedertdien de stap gezet, zowel op gemeentelijk als op gewestelijk niveau? Worden ze in dat geval begeleid door het CIBG?

U gaf ook aan dat de grote meerderheid en zelfs alle digitale gegevens die door de Brusselse besturen zullen worden verwerkt, mettertijd een 'open formaat' krijgen en dus interoperabel worden, wat essentieel is.

Hoe staat het daarmee? Hebt u een opvolgingssysteem ontwikkeld voor de evaluatie van de overgang naar open formaten?

Où en est ce travail ? Avez-vous mis en place un système de suivi permettant d'évaluer l'évolution de ce passage aux formats ouverts ?

Je profite de l'occasion pour répéter le souhait du groupe Ecolo de voir cette démarche d'ouverture s'étendre aux systèmes d'exploitation, et non aux seuls logiciels et formats de fichiers. La récente polémique autour du programme américain Prism, qui permet à l'Agence nationale de sécurité américaine d'accéder à des données concernant des citoyens non-américains, a démontré une nouvelle fois à quel point la dépendance aux firmes privées et aux systèmes propriétaires est la porte ouverte à l'opacité la plus complète et à l'exploitation non consentie des données personnelles, et donc également de données publiques et/ou sensibles de l'administration.

Les courriels que vous envoyez, Mme Grouwels, au sein de votre administration par exemple, sont susceptibles d'être collectés par une puissance étrangère nonobstant d'éventuels systèmes de sécurité que vous auriez mis en place. Précisons toutefois qu'il ne s'agit pas seulement d'un cas américain, puisque le journal Le Monde nous apprend que la France fait exactement la même chose avec des systèmes d'exploitation comparables.

Cette question est d'autant plus aiguë en cette époque d'explosion des systèmes de communication par voie électronique, de dématérialisation et d'hébergement des données en nuage sur des serveurs localisés aux quatre coins de la planète.

Si la Région bruxelloise planche sur un projet de data center régional, elle utilise par ailleurs le courrier électronique et les réseaux sociaux ou autres qui nécessitent du stockage et des transferts de données dématérialisées sur des serveurs externes.

Pour faire le lien avec les formats de fichiers, d'après les informations parues dans la presse, vu la masse de données à traiter, les serveurs des services de renseignement traitent d'abord les métadonnées, c'est-à-dire non le contenu du fichier, mais tout ce qui gravite autour, à savoir les informations enregistrées automatiquement lorsqu'un fichier est créé (localisation, heure, communications précédentes...).

Ik herhaal de wens van Ecolo om deze inspanning uit te breiden tot de besturingssystemen, en niet alleen de software en het formaat van de bestanden. Misbruiken in Frankrijk en de Verenigde Staten hebben immers aangetoond dat de afhankelijkheid van bedrijfseigen systemen en privébedrijven de deur openzet voor ondoorzichtigheid en het niet-geoorloofde gebruik van privégegevens en dus ook gevoelige gegevens van de administratie.

Dit probleem wordt des te prangender in een periode waarin elektronische communicatiesystemen steeds belangrijker worden en gegevens in de cloud worden opgeslagen op servers overal ter wereld.

Om de link te leggen met bestandformaten verwerken de servers van de inlichtingendiensten, gelet op de grote hoeveelheid gegevens, eerst de metadata, dus niet de inhoud van het bestand, maar de informatie die automatisch wordt opgeslagen bij het aanmaken ervan.

Die gegevens zijn ondoorzichtiger indien men een gesloten bestandformaat gebruikt.

De budgettaire context zal de komende jaren niet rooskleuriger worden. Het gebruik van vrije oplossingen kan dan ook heel wat besparingen opleveren. Duit duurt misschien even, omdat het personeel eerst moet worden opgeleid en de uitrusting aangepast.

Wat uw beleid inzake open data betreft, gaf u in april 2012 aan dat u onderzocht onder welk type licentie u de gegevens van de Brusselse administratie wilde openstellen. Hebt u hierover reeds een beslissing genomen? Zijn die gegevens reeds vrijgegeven? Indien dat het geval is, om welke gegevens gaat het dan?

U had het destijds ook over gegevens inzake het openbaar vervoer voor de toepassingen van de MIVB. Worden er ook andere soorten gegevens vrijgegeven?

Ces métadonnées sont d'autant plus opaques qu'on utilise un format de fichier fermé. Par exemple, personne ne sait exactement les métadonnées liées à l'enregistrement d'un fichier .doc ou .docx. En revanche, on connaît les métadonnées liées à un format de fichier ouvert puisqu'on connaît le fonctionnement du fichier.

J'ajoute que le contexte budgétaire ne devrait pas s'éclaircir dans les années à venir. Le recours aux solutions libres pourrait donc représenter une économie non négligeable. Cela ne sera peut-être pas le cas dans un premier temps, puisque le personnel doit être formé et les dispositifs doivent être adaptés, mais bien dans un second temps. C'est ainsi que la ville de Munich vient d'évaluer l'impact financier du passage de ses 15.000 PC sous Linux à dix millions d'euros sur six ans, ce qui est loin d'être négligeable.

Le deuxième volet de mon interpellation porte sur votre politique en matière d'open data, c'est-à-dire l'ouverture des données publiques régionales aux autres utilisateurs publics et privés.

En avril 2012, vous m'indiquiez que vous étiez en train d'examiner le type de licence sous laquelle vous souhaitiez que les données des administrations bruxelloises soient ouvertes. Avez-vous arrêté un choix en la matière ? Pouvez-vous également m'indiquer si des données ont d'ores et déjà été libérées. Dans l'affirmative, lesquelles ?

À l'époque, vous aviez notamment évoqué les données relatives aux transports en commun permettant d'alimenter les applications de la STIB. D'autres types de données sont-ils actuellement libérés ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- Plusieurs organismes, dont le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB), la Cocof, les cabinets ministériels et les administrations communales de Saint-Josse-ten-Noode et d'Anderlecht utilisent une suite logicielle libre. Aucune autre commune ne s'est encore jointe au mouvement. Par ailleurs, toutes les écoles primaires et secondaires de notre Région qui ont adhéré au Plan multimédia utilisent

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister (*in het Frans*).- *Onder meer het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest (CIBG), de Cocof, de ministeriële kabinetten en de gemeentelijke administraties van Sint-Joost-ten-Node en Anderlecht gebruiken vrije software. Ook alle lagere en middelbare scholen die zich aangesloten hebben bij het Multimediplan, gebruiken OpenOffice.*

OpenOffice.

Cependant, plusieurs organisations ont migré d'OpenOffice à LibreOffice, une suite bureautique très proche mais qui reste libre et a beaucoup évolué alors qu'OpenOffice, qui est passé dans le giron d'Oracle, stagne.

Vous soulignez la nécessité de protéger les données, et donc de favoriser l'ouverture en termes de standard. L'expérience nous montre que les standards et les codes ouverts garantissent un cadre plus adéquat en matière de sécurité et de protection du citoyen.

Notons qu'au-delà de la suite bureautique, le CIRB et le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale (MRBC) utilisent de nombreux logiciels libres, dont le système d'exploitation CentOS, les bases de données MySQL et PostgreSQL, les outils cartographiques GeoServer, GeoNetwork et OpenLayer, les langages Python ou Java, etc. Il serait trop long de vous en dresser une liste exhaustive.

En matière budgétaire, l'impact du déploiement des logiciels libres peut être considérable à long terme. Le Plan multimédia des écoles, par exemple, permet une économie annuelle importante, puisque le parc des élèves compte 11.500 PC équipés d'une suite bureautique libre. Ceci a été facilité par l'incroyable force d'adaptation des jeunes, qui peut disparaître avec l'âge.

Le passage d'un outil bureautique propriétaire fortement apprécié par ses utilisateurs à un autre outil, libre et gratuit, n'est pas facile à introduire dans une administration. La gestion du changement est parfois plus onéreuse à réaliser au sein d'une organisation que le développement d'un nouvel outil informatique.

En ce qui concerne l'open data, ainsi que je l'avais annoncé en avril 2012, j'ai le plaisir de vous confirmer qu'une licence open data a été rédigée par le CIRB en collaboration avec Bruxelles Mobilité. Cette licence est déjà utilisée pour la distribution des données cartographiques Urbis. Nous sommes en train d'évaluer le succès de la manœuvre. J'espère que l'usage de cette licence sera étendu à d'autres administrations de la Région.

Verschillende organisaties zijn van OpenOffice overgeschakeld op LibreOffice, dat, in tegenstelling tot OpenOffice (dat nu toebehoort aan Oracle) vrij gebleven is en veel verder geëvolueerd is.

De ervaring leert ons dat open standaarden en codes veel beter geschikt zijn voor een adequate bescherming van de burger.

Naast de bureautica gebruiken het CIBG en het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest nog heel wat andere vrije software, zoals het sturingssysteem CentOS, de gegevensbanken MySQL en PostgreSQL, de cartografische programma's GeoServer, GeoNetwork en OpenLayer, de talen Python en Java, enzovoort.

Op lange termijn kan de budgettaire impact van de vrije software aanzienlijk zijn. Via het Multimediaplan voor de scholen zijn bijvoorbeeld 11.500 pc's uitgerust met vrije software.

De jongeren op die scholen passen zich nog vlot aan, maar in een administratie is het niet altijd gemakkelijk om van oude, vertrouwde software over te stappen naar iets nieuws. Dat kost vaak meer dan de eigenlijke ontwikkeling van de software.

Zoals ik al aankondigde in april 2012, heeft het CIBG samen met Mobiel Brussel een open data licentie uitgewerkt. Die wordt al gebruikt voor de verspreiding van cartografische gegevens via Urbis. We evalueren nu dit project en ik hoop dat de licentie ook tot andere administraties wordt uitgebreid.

Het beleid inzake open data heeft vrucht afgeworpen binnen Mobiel Brussel. De volgende gegevens zijn nu beschikbaar als open data:

- de parkeerzones voor taxi's;*
- de bomen langs de wegen;*
- de Collecto-haltes;*
- storingen in het verkeer en werken (in real time);*
- de gewestelijke fietsroutes;*
- het dienstverkeer (in real time);*

La politique d'open data a également porté ses fruits au sein de Bruxelles Mobilité, dont les données suivantes sont disponibles en open data :

- les aires de stationnement des taxis ;
- les arbres d'alignement ;
- les arrêts Collecto ;
- les événements de trafic et les travaux, disponibles en temps réel ;
- les itinéraires cyclables régionaux ;
- le niveau de trafic de service, aussi en temps réel ;
- le patrimoine artistique de voirie régionale, fontaines et monuments.

Si vous le souhaitez, je peux vous donner ce modèle de licence ouverte qui est utilisé par Bruxelles Mobilité.

Nous restons attentifs aux vastes défis de l'open source, l'open standard et l'open data. Les progrès en la matière ont été manifestes au cours de cette législature.

Mme la présidente.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron.- La semaine prochaine se tiennent à l'ULB les Rencontres mondiales du logiciel libre, avec un programme extrêmement chargé. Des acteurs de l'informatique venus de tous les continents vont se réunir à Bruxelles pour plancher sur les opportunités et les problèmes liés aux logiciels libres. Vous avez soulevé un certain nombre de problèmes d'adaptabilité : voilà un événement qui apportera peut-être quelques réponses à ce sujet. Ces rencontres sont d'ailleurs subventionnées par vous.

La Commission européenne a très officiellement demandé aux États de privilégier les solutions informatiques basées sur les normes et les formats ouverts, puisqu'elle estime qu'au niveau européen, cette stratégie pourrait permettre des économies de plus d'un milliard d'euros par an tout en offrant des avantages de sécurité. La Commission a d'ailleurs mis en ligne sur son site un guide à destination des

- het artistieke erfgoed van gewestwegen, fonteinen en monumenten.

Ik kan u het model van de licentie bezorgen.

Ik blijf aandachtig voor verdere evoluties op het vlak van open source, open standard en open data.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron *(in het Frans).*- *Volgende week vindt in de ULB de Libre Software Meeting plaats. Namen uit de internationale informaticawereld komen praten over de mogelijkheden en problemen rond vrije software, zoals de aanpasbaarheid ervan.*

De Europese Commissie heeft de lidstaten officieel verzocht de voorkeur te geven aan informaticaoplossingen op basis van open normen en formaten. Op Europees niveau zou hiermee per jaar meer dan een miljard euro bespaard kunnen worden, nog los van de voordelen inzake veiligheid.

fonctionnaires nationaux et autres afin de les encourager à cette approche dans leurs cahiers de charges et appels d'offres.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- Cet échange d'expériences et de données entre un ministre et un membre du parlement est très intéressant.

Quant aux Rencontres mondiales du logiciel libre, j'aurai le plaisir d'ouvrir cette journée.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE MME BRIGITTE DE PAUW

À M. BRUNO DE LILLE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DE LA SIMPLIFICATION ADMINISTRATIVE,

concernant "les discriminations à l'égard des holebis sur le lieu de travail".

Mme la présidente.- La parole est à Mme De Pauw.

Mme Brigitte De Pauw (*en néerlandais*).- *Votre article dans ZIZO online indique que peu d'employeurs sont conscients de la discrimination à l'égard des homosexuels, lesbiennes, bisexuels (holebis) et transgenres (LGBT) sur le lieu de travail. Par crainte de subir des moqueries ou des réactions négatives à l'égard de leur identité, ceux-ci tombent souvent malades et effectuent de moins bonnes prestations sur leur lieu de travail.*

Vous écrivez qu'il faudrait développer une politique soucieuse des LGBT adaptée à chaque lieu de travail.

Avez-vous pris des mesures en ce sens au sein de l'administration bruxelloise ?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister (*in het Frans*).- *Dit was een bijzonder interessante uitwisseling van informatie tussen een parlementslid en een minister.*

Ik heb trouwens het genoegen de Libre Software Meeting te openen.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW BRIGITTE DE PAUW

TOT DE HEER BRUNO DE LILLE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET MOBILITEIT, OPENBAAR AMBT, GELIJKE KANSEN EN ADMINISTRATIEVE VEREENVOUDIGING,

betreffende "het discrimineren van holebi's op de werkvloer".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw De Pauw heeft het woord.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- In ZIZO online heb ik uw uiterst interessante column gelezen, met als titel "Alleman weer in de kast?".

U schrijft er dat werkgevers amper beseft hebben van de (vaak subtiele) discriminatie van holebi's en transgenders op de werkvloer. Werknemers die zich slecht voelen, die gepest worden of die last hebben van stress omdat ze niet door de mand willen vallen, presteren minder en zijn vaak ziek. Met tot gevolg dat heel wat holebi's en transgenders zich niet outen op de werkvloer en terug in de kast kruipen.

Verder stelt u dat het dringend tijd wordt voor een LGBT-beleid op maat in de bedrijven. U zegt ook dat het probleem dringend op de kaart moet

Avez-vous pris des contacts avec les employeurs concernant ce problème ? Envisagez-vous une politique concertée pour lutter contre ces discriminations ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille, secrétaire d'État (en néerlandais).- *Peu d'employeurs réalisent que la discrimination à l'égard des homosexuels, lesbiennes, bisexuels et transgenres est souvent très subtile sur le lieu de travail. Quelque 65% d'entre eux souffrent d'homophobie cachée. La situation est, par ailleurs, encore pire pour les transgenres, puisque plus de la moitié d'entre eux cachent scrupuleusement leur identité de genre sur leur lieu de travail, de peur de subir des réactions négatives.*

Pour cette raison, il est essentiel de développer une politique lesbiennes, gays, bisexuels et transsexuels (LGBT) adaptée à chaque entreprise, tant dans le secteur public que privé. Un climat d'ouverture sur le lieu de travail est bénéfique à toute entreprise ou institution, car les employés qui osent sortir du placard travaillent mieux et sont moins souvent malades.

Dans le secteur privé, des entreprises telles qu'IBM et Ford ont pris l'initiative de créer des groupes dits holebis au sein de leur organisation. Nous entretenons des contacts également avec certains réseaux sociaux comme le Belgian Business Association, ou Accenture Be/Lux LGBT network, qui ont entrepris des mesures semblables.

Depuis le début de la législature, nous travaillons

worden gezet. Ik kan u in deze alleen maar bijtreden.

Wat hebt u als staatssecretaris bevoegd voor Openbaar Ambt reeds ondernomen voor de Brusselse ambtenaren?

Hebt u in het kader van uw bevoegdheid inzake Gelijke Kansen reeds contact gelegd met andere werkgevers of werkgeversorganisaties om het probleem aan te kaarten?

Zoekt u, zoals u in het artikel suggereert, partners om het probleem van de werkvloer te vegen?

Werkt u aan een maatschappelijk draagvlak om dat te bewerkstelligen?

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille, staatssecretaris.- Heel weinig werkgevers beseffen dat discriminatie van holebi's en transgenders op de werkvloer vaak subtiel verloopt. Slechts weinigen weten dat over heel België maar liefst 65% van de holebi's en transgenders last heeft van verdoken homofobie. Voor transgenders is de situatie nog erger. Meer dan de helft van hen houdt zijn genderidentiteit angstvallig verborgen op het werk, uit angst voor negatieve reacties.

Veel mensen merken geen discriminatie op, omdat men niet altijd oog heeft voor subtiele toespelingen. Een of twee grapjes kunnen leuk zijn, maar wanneer men telkens opnieuw dezelfde persoon te kijk zet, slaan de grapjes om in pesterijen.

Sommige mensen gaan op een losse, ontspannen manier om met toespelingen over hun geaardheid, terwijl anderen het stigmatiserend en pijnlijk vinden om als homo van het bedrijf of van de dienst te worden behandeld.

Vaak denkt de persoon dat het beter is om er niet mee naar buiten te komen: wanneer hij zegt dat hij de woorden van anderen als kwetsend ervaart, loopt hij het gevaar te worden afscheept met de boodschap dat het slechts om een grapje ging.

à une politique LGBT avec les six zones de police bruxelloises via des formations en collaboration avec le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme (CECLR) et les Rainbow Cops.

Dans le secteur de la jeunesse, nous avons organisé des formations afin de donner les outils nécessaires aux animateurs des maisons de jeunes concernant cette problématique.

Au sein de l'administration bruxelloise, nous menons une politique d'égalité des chances et de diversité qui vise au respect et à la non-discrimination de chacun de ses agents.

La charte de la diversité du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale fait clairement référence à l'orientation sexuelle comme l'un des éléments de la diversité. Le statut administratif et pécuniaire des agents du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, ainsi que le règlement de travail, contiennent les principes de neutralité des services publics et d'égalité. Nous veillons également à garantir une approche équitable en ce qui concerne le congé de maternité.

Si la lutte contre la discrimination est clairement soutenue par la direction, le message touchera l'entreprise dans son ensemble.

Un réseau de personnes de confiance est disponible au sein du ministère. Ces personnes peuvent aider les agents à déposer plainte, tant en interne qu'en externe.

Dans le cadre du Plan diversité du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, la thématique de l'orientation sexuelle sur le lieu de travail a pour la première fois été abordée lors de la première journée de la diversité du ministère, qui s'est tenue le 22 octobre 2012.

La discrimination des LGBT sur le lieu de travail est le problème de l'ensemble de la société, pas uniquement des employeurs du secteur privé ou public. Les personnes négatives à l'égard des LGBT ont souvent une vision très machiste du monde.

Pour cette raison, nous voulons étudier, en collaboration avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes et le CECLR, si les comportements homophobes vont de pair avec un

Veel mensen lijden dus onder de situatie. Voor sommigen blijft het trouwens niet beperkt tot subtiele vormen van homofobie, maar gaat het veel verder. Ze krijgen ronduit negatieve verwensingen naar het hoofd geslingerd, zowel per e-mail als van persoon tot persoon. Dat zou in 10 tot 12% van de gevallen gebeuren, een zeer hoog cijfer dus.

Daarom is er nood aan een LGBT-beleid (lesbian, gay, bisexual, transgender) op maat van de specifieke werksituatie, zowel in de overheids- als in de privésector. Een open sfeer op de werkvloer komt een bedrijf of instelling alleen maar ten goede: werknemers die uit de kast durven te komen, presteren beter en zijn minder vaak ziek.

In de privésector hebben bedrijven, zoals IBM en Ford, holebigroepen opgericht binnen hun organisatie. Ford Globe en Eagle at IBM zijn daar het resultaat van.

Op dit moment leggen we contacten met de Belgian Business Association, die zich richt op holebi's en transgenders in bedrijven. Ook het Accenture Be/Lux LGBT network heeft al maatregelen ter zake genomen.

Bij de politie levert de vzw Rainbow Cops Belgium schitterend werk. Sinds het begin van de legislatuur werken wij samen met de zes Brusselse politiezones aan een coherent LGBT-beleid. Door opleidingen te organiseren voor politieambtenaren wordt stilaan het hele politiekorps bewustgemaakt. We doen dat in samenwerking met het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding, maar ook met de Rainbow Cops. We hebben die vzw op een bepaald moment gesubsidieerd opdat ze haar werking zou kunnen uitbreiden.

We werken ook samen met de jeugdhuizensector. We hebben een project gelanceerd waarbij aan animatoren van jeugdhuizen een vorming wordt aangeboden over hoe ze met de problematiek kunnen omgaan. We begeleiden hen bovendien een jaar lang voor de ontwikkeling van een specifieke werking met de jongeren.

Het project is eind juni van start gegaan. De projectoproep werd in het voorjaar gelanceerd. Een aantal jeugdhuizen heeft erop gereageerd. Het project zit nu in de uitvoeringsfase.

comportement sexiste.

Il est parfois difficile de mener une politique LGTB spécifique au sein d'une entreprise ou d'une institution, car nous avons affaire à un groupe restreint de personnes. S'il ressort de l'étude que les personnes intolérantes à l'égard des holebis sont aussi celles qui sont négatives à l'égard des femmes, notre groupe cible sera alors élargi et nous pourrions adopter une approche plus uniforme et efficace.

De Brusselse administratie voert een beleid voor gelijke kansen en diversiteit dat gericht is op respect en non-discriminatie. Het diversiteitscharter van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verwijst duidelijk naar seksuele geaardheid als een van de aspecten van diversiteit. In het administratief statuut, het arbeidsreglement en de bezoldigingsregeling van de personeelsleden van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is het principe van de neutraliteit van overheidsdiensten en gelijke behandeling vastgelegd. We hebben werk gemaakt van een gelijke behandeling inzake het moederschapverlof.

Ik geloof sterk dat als de top duidelijk maakt niet te willen discrimineren, dat de boodschap dan in de hele organisatie doorklinkt.

Hetzelfde fenomeen heeft zich voorgedaan toen het huwelijk voor holebi's werd opgesteld.

Het ministerie stelt een netwerk van vertrouwenspersonen ter beschikking. Die personen zijn het eerste aanspreekpunt voor personen die gehoord willen worden in verband met feiten waarop de wet betreffende geweld en pesterijen op het werk, met inbegrip van ongewenst seksueel gedrag, van toepassing is. De vertrouwenspersonen kunnen personeelsleden helpen bij het indienen van een klacht, hetzij intern, hetzij extern.

In het kader van het Diversiteitsplan van het ministerie kwam seksuele geaardheid op het werk voor het eerst aan bod op de eerste Diversiteitsdag van het ministerie, die plaatsvond op 22 oktober 2012. Die themadag is bedoeld om de personeelsleden van het ministerie bewust te maken van de nieuwe uitdagingen van het diversiteitsbeleid.

Discriminatie van LGBT's op het werk is een probleem van de hele maatschappij, niet enkel van de werkgevers uit de privésector of de overheidssector. Mensen die zich negatief gedragen tegenover LGBT's, doen dat vaak vanuit hun machokijk op de wereld. Zij vinden dat mannen en vrouwen zich op een bepaalde manier moeten gedragen.

In samenwerking met het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen en het

Mme la présidente.- La parole est à Mme De Pauw.

Mme Brigitte De Pauw (*en néerlandais*).- *Une telle étude est une bonne chose. Il est également bon de cibler tant les employés que les employeurs. Ces derniers doivent montrer l'exemple, témoigner d'une approche positive à l'égard des groupes discriminés et réagir immédiatement à toute forme de discrimination.*

L'administration flamande est très attentive à la problématique. Plusieurs fonctionnaires qui ont fait leur coming out se sont réunis. Les agents bruxellois devraient suivre leur exemple.

- *L'incident est clos.*

Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding willen wij daarom onderzoeken of homofob gedrag samengaat met seksistisch gedrag.

Het is soms moeilijk om een specifiek LGBT-beleid binnen een bedrijf of instelling te voeren, omdat het om een beperkte groep mensen gaat. Als uit de studie blijkt dat het dezelfde mensen zijn die negatief gedrag vertonen tegenover holebi's als tegenover vrouwen, dan wordt de groep die wij kunnen bereiken meteen een stuk groter en kunnen wij onze aanpak een stuk uniformer en efficiënter maken.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw De Pauw heeft het woord.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Een dergelijke studie is een goede zaak. Vaak is het zo dat homo's op hun werk de homo van dienst zijn, net zoals je in een heel mannelijke omgeving de vrouw van dienst kan zijn, of nog de gehandicapte of allochtoon van dienst.

Ik ben het ermee eens dat bewustmaking niet alleen gericht moet zijn op de werknemers, maar ook op de werkgevers. Die laatste hebben immers een voorbeeldfunctie. Het is erg belangrijk dat de werkgever gediscrimineerde groepen op een positieve manier benadert en onmiddellijk optreedt tegen elke vorm van discriminatie.

Dat is niet altijd evident. Soms doen er zich problemen voor, waar je in eerste instantie niet aan zou denken. Mag een man die een geslachtsverandering heeft ondergaan, bijvoorbeeld het vrouwentoilet gebruiken? Je zou er versteld van staan hoe sommige mensen reageren. Een positieve aanpak door de werkgever is in dergelijke gevallen zeer belangrijk.

De Vlaamse administratie schenkt veel aandacht aan de problematiek. Een aantal ambtenaren die zich geout hebben, hebben zich verenigd. Het zou niet slecht zijn als dat ook in de Brusselse administratie gebeurde.

- *Het incident is gesloten.*